



天行

江雲
及

小引



家君嘗著書詩鞞已惠
同好門巨屢早輩屢問
其義家君講出循仁如
殿飲其兩場而竭焉翰

寺本建國...

從蜀已國字錄已以為
小冊只請列出予家壑
家君曰止矣藪爾冊只
何足羅梨棗乎藏諸壑
中而可殿翰曰非可傳

出四仁姑省鬼曹傳寫
之頌家君頌翰芥與君
舒讐校之已授劄劄題
曰詩礎國寔解此編璣
拓書詩鞞寶係什二續

編 埃 他 四 謀 巨 木 云

寃 永 丁 西 誓 正 月

亨 安 大 江 維 翰 謹 譜



詩礎國字解卷之上

玄圃大江先生口授

男 維翰 筆受
門人 山暢

東 每字〇ハ平字
一 仄字

東 滄海東 アヲキウミノ

故城東 フルキレロノ

又從東 カヲヒガシ

湖水東 ヒガシニアル

茅屋東 クツヤノヒガシ

去關東 セキノヒガシヲ

自西東 ニシトヒガシ

獨向東 ヒガシニムカフ

還向東ニタ。ヒガシノ

路向東ニチカヒガシヘ

同與君同ヲニヘト。

管絃同クハゲンヲトカ

我心同ヲナジコト

明月同テルツキト。

萬方同ヲナジコト

歲不同トシハ。ヲナジク

遠近同トホキモ。チカキモ。

今古同イモモカシモ。

事事同コトコトガ。

此日同コノヒガ

故人同スキトモダチニ。

幾人同イクタリ

桐出疎桐ハナキキリノキノ

下梧桐キリノハガ

峒倚崆峒タカキヤマニ。

遠崆峒トホクナツタ

童隨牧童ノカヒノウラウラ

試舞童マヒノコトモヲ。

中出禁中ヲダイリカラ。

一壺中ヒトツボノ

酒肆中ノミザカヤノ

春夢中ハルノユメノ

夢洛中ミヤコノウチヲ。

玉壺中タマノヤウナ。

百花中ハナノウチ

丘壑中ヲカヤマヤ。

碧海中アヲキ。ウミノ

羈旅中タビノウチ

在鏡中ニカバミノウチニ。

白露中シラツユノ。

古木中 フルキキノハエノウチ

此夜中 コヨヒノウチ

烟雨 ケムリノヤウシフルアメノウチ

雨聲中 アメノヲトスルウチ

夕陽中 イリヒノ

明月中 サヤカナルツキノウチ

白雪中 フリタルウチ

出霧中 ワケテイデ

棹歌中 フナウタノコエノウチ

在軍中 イクサノナカニ

終曲未終 ヒトツノウタガマダハテヌ

樂未終 ハテヌ

戎西破戎 ウチヤブル

事遠戎 トホガクニイタサ

弓明月弓 サエクツキニタルユミ

飾彫弓 ホリモノノアユミヲカサ

躬息微躬 カスナラヌミモヤスマ子バオラヌ

任薄躬 ヒンボウナルミニナラフトマヨ

宮滿舊宮 フルキゴテンニハイアル

幸舊宮 フルキゴテンヘ天子ノヲナリ

明月宮 ツキミノゴテン

乃營宮 サフレテツコトゴテンノラレシ

在深宮 ヲクフカキゴテンニゴザナサレ

出漢宮 ニヤコゴテンニタチイデタマフ

映龍宮 テラニウツリ

長信宮 モロコシノゴテンノナ

融共春融 カサカサガ

別孔融 コウイウト云人ニワカレタ

雄擅詞雄 詩ノ上手トイフヒヤウバシガアル

竟稱雄 ハテハツヨ井トヒヤウシナリ

有雌雄 メンドヲンドアリヨハキトツヨキトアリ

盡豪雄 ノコラスツヨキモノドモ

氣色雄ケシキガ。スサミジイ

寶刀雄ケツカウシ。タチノヲツロシサ

熊善非熊モトカラ。クニデハ。ナカツタ

問畫熊クミイエノア。車ヲトフ

穹報玄穹トホキソラヲ。ムクフ

眇青穹アヲキソラヲ。ニヤリテ

窮暮途窮日クテ。ミチニ。ナシキスル

樂未窮ヲモシロサガ。ドコヲマデカ。シレヌ

望不窮ミヤルトコロガ。トリジリカナヒ

思不窮クトグトヲモフテ。ハテカナヒ

路不窮チニ。ハテガナヒ

意不窮コ。ロニ。ヲモフコトガ。キハマラス

風向春風ハルカゼノコロニムカフ

度春風ハルカゼガ。フキワタル

遠含風トホク。カセラモツ

舞溪風タニノカゼニ。フカシテマフ

雨兼風アメニ。カゼガ。フキミシリ

揚柳風ヤマギヲ。フクカセ

對寒風サムキカゼニ。コタエテ井ル

破浪風ナミヲ。フキクダク。カゼ

問朔風ヲキタカゼノジブンニ。タヨリヲトフ

嘯晚風クレカタノ。カゼニ。ウソフク

起南風ミナミカゼガ。フキヲコル

酒旗風サカマノカゼノ。ホリヲ。フクカセ

仰清風スガレキカセヲ。子カフ

錦帆風ニシキノホニ。モツカセ

任好風ヨキカゼニ。マカス

度溪風タニヲ。フキワタル。カゼ

但信風タゞ。カゼノ。フキミダイ

自生風ヲドコカラヤラ。カゼガクル

聽秋風アキカゼノ。ヲトヲキク

起秋風アキカゼガ。フキヲコル

寺定國之早

古人風 ムカシノヒトノ
フリガアル

楓落丹楓 アカキモニチカ
チリヨチル

豐願年豐 シラフシノヨノチカ
ヨ子ガフ

醉新豐 シラホウト云所
ノ酒ニエフ

空鏡臺空 カバミタテモ
ナクナリテ

復橫空 マタソラニ
ヨコタハル

世事空 セキシノツトモ
ヤメタ

望晴空 ハレタルソラヲ
ミヤリテ

草連空 トホキ所ハクサガ
ソラニツヅク

出半空 ソラ半ブン
ホドニデル

眺遠空 トホキソラヲ
ミヤル

若乘空 ソラヘノボル
ヤウナ

向碧空 アヲキソラニ
ムカフ

江樹空 カハタノ木ノ
葉カナクナル

夕陽空 イリ日ガ
ミナニナ

已成空 モハヤナニモ
ナクナツタ

公別遠公 エヲニ云僧ニ
ワカレタ

宴群公 大ゼイノヲ客ヲ
フルニフ

功戰伐功 イクサノ
テガラ

第一功 ダイイチノ
テガラ

天子功 ウヘサマノ
ヲテカラ

漢將功 ミヤコノ大將ノ
テガラ

工愧不工 上手ニデキヌガ
ハツカレヒ

技亦工 サイクモニタ
上手シヤ

濃雨濛濛 アメフリテ
ウツトシイ

任鴻濛 ヒロキトコロニ
ニカス

籠作綵籠 イロドルカゴ
ヲコレラヘル

瓏竹玲瓏 タチノイロガ
キラクスル

紅晚日紅 イリ日ガ
マツカイナ

爛熳紅 ミゴトテ
アカイ

桃李紅 リモヤスモノ
ハナガカリ

照山紅 ヤミノ山ヤキ
テアカイ

樹樹紅 キギノコスエカ。モミチシテ

綠映紅 葉ノミヅノコトイフ。花ノカサチヤク

海邊紅 ウミノソバヘ。アカキイロウツ

木葉紅 コノハカサカ。ナリタ

鴻 叫斷鴻 ツモノナキ。カリカサカ。ナイテトフ

待秋鴻 アキノジブンノ。カリガ子ヲツ

虹 照晚虹 クニカタノ。ニジミ。カヤク

五彩虹 ゴシキノ。ニジミ。ガタツ

照殘虹 ノコリタルニジミ。カ、ヤク

落彩虹 ニゴトナ。ニジミ。タツ

叢 曉露叢 アカツキカタノ。ツユノクサムラ

百花叢 タシトハナノ。ニジミ。シゲリ

濕蘭叢 フヂバカガ。タシト。アルガ。ミナシメル

就竹叢 タケノコホキ。ヤブニツク

羽 一漁翁 ヒトリノ。ウツ。トルオマヂ

一老翁 ヒトリノ。オマヂ

白頭翁 シラカアタマノ。オヤヂ

鶴髮翁 ツルノヤウニ。シロキ。カミノ。オマヂ

與釣翁 ウツツリノ。オマヂ。ニ。トラセタ

作醉翁 ズタイボウノ。オ。ヤヂニナツタ

蔥 曉蔥蔥 アカツキノケシキカ。アラアラシタ

氣蔥蔥 ケシキ。アラ。アラトシタ

驄 五花驄 イツノ。ハナヤカナ。ルム

莫避驄 ヲムミヲ。ヨケル。コトハセヌ

通 小徑通 チホナキ。ホソミチガ。トホリテアル

往來通 ユキキノミチガ。トホリテアル

道路通 ミチスチガ。トホリテアル

碧流通 アヲキ。カハナ。ナ。ガレガ。トホル

碧海通 アヲキウミヘ。トホリテアル

萬里通 マンリモ。ツギノテアル

信不通 タヨリカ。トホリカヌ

野望通 ノノケキヲ。ドコニモ。ニヤル

蓬

任轉蓬

クサホ。風ニチルヤウナ。身ノウヘ

鬢如蓬

ビンノウ。クサノホ。シナツク

二冬

冬

排寒冬

フク。ヒトキサムサヲ。カマワヌ

颯如冬

風ガ。ヒトクワイテ。フクノヤウナ

農

還力農

ヤハリ。田ノソドリヲ。セイダス

不妨農

バノツクリノ。ジヤニナラス

宗

屬文宗

カクモン。ジヤノ。ヲカエヲニツク

亦朝宗

マタ。ヲカシラヘ。ヨリアツメル

鐘

起暮鐘

イリヤイノカ子ガ。キコエル

古寺鐘

フルテラノ。ツリガ子

龍

近乘龍

コノゴロ。タツニノラレタ

化爲龍

ニヤウラカヘテ。タツニナツク

五色龍

イツイロノ。タツガアル

向白龍

ヒロキタツ。ヒロキタツ

春夕陽春

イリ日ガ。ウストラツクヤウナ

水自春

ミツノナガレガ。ウスヲ。ツクヤウナ

松隱深松

マツノシケリニ。カクレタ

映杉松

スギヤマツニ。カ、ヤク

比古松

フルキマツニ。ヤウニタ

倒枯松

カレタルマツノ木ガ。コケタ

兩三松

マツノ木ガ。ニ二本

有青松

アラキマツカアル

容桃李容

モ、ハナヤ、スモ、ノハナ。ヤウ。スガタ

舊時容

マヘカタノ。ナリフリガアル

蓉白芙蓉

シロキハナノハス

照芙蓉

ハスノハナニカ、ヤク

封又開封

マタ。テガミノ。フウヲキル

暮烟封

クレカク。ケムリ。カ。コ。コ。コ

濃酒味濃

サケノアチガ。シッコイ

露華濃

ツユ。カリガ。シッコイ

寺

色更濃 イロガ。ヤハリ。シツコイ

綠烟濃 アヲキケムリガ。ベツクノシタ

重花幾重 ハナガ。ナホホド。カサナツテアル

碧山重 アキヤマガ。カサナツテアル

花影重 ハナノカゲガ。カサナツテアル

向九重 コノヘノカタ。ムカフ

從得所從 シタガフトコロ。オモタリ

此相從 コノニアヒ。シタガフ

逢月下逢 ツキヨニ。人ニ。アフタ

林下逢 ハヤレノソバ。アフタ

石橋逢 イシハシノソバ。アフタ

往年逢 サキダツテ。アフタコトカハ

峯第幾峯 ダイナニバンメノ。三子ゾ

最高峯 ナカデモタカ。キニ子

列群峯 タントアルニ子。ツバク

入雲峯 クモノフカキ。三子ニイル

蹤列仙蹤 オセイノ。センシ。タチノ。アヒト

本無蹤 モトカラ。アトガナイ

迷舊蹤 フルキアトガ。シレニクイ

虎行蹤 トラノ。アルイ。タアトガアル

蛩隔鳴蛩 イトノ。ナクヨ。チキニハ。キコエヌ

晝夜蛩 ヒルモヨルモ。イトノガナク

筇拂疎筇 アラクミシキ。ツエヲ。ハラフ

進孤筇 ヒトツラ。ツエヲ。ツイテユク

慵向酒慵 サケヲシレバ。カ。テ。キガクサル

萬事慵 オノゴトヲミエモ。キガクサル

三江

江浴清江 キレイナ。カハテ。ミヅアヒル

睡秋江 アキカハバタテ。イナクムル

船牕 フ子ノ。ドニ。イル

入寒牕 サムキ。トハ。フキイル

照前牕シヤウメンノ 一トドホカヤク
 卧北牕キタトシ ソタチル

寄北牕キタトシ ヨリカハル
 雨吹牕アメハク フキコム

缸 酒滿缸サケガツポニ 一パイアル
 開酒缸サカツポノ クチヲキル

降 意不降コロガアヤリ イテヌ
 片心降コロガサツ アヤマリイル

雙 本自雙モトカラ フタツアリ
 與花雙ハナト 一ツイニナル

雁幾雙カリガ子ガ イクツガヒツ
 舊無雙モトヨリナラフ モノガナイ

四支

枝 繞踈枝ハラナエダヲ ハラノレ
 楊柳枝ヤナキノ エダ

宿舊枝カガフルキ エダニトナル
 路傍枝ミチバタノ 木ノエダ

折一枝ヒトエダヲ ヲル
 滿故枝フルキエダニ 一パイアル

卮 送酒卮サカヅキヲ ヲクル
 金屈卮サカヅキノナ

移 落照移イリ日ノヒカリガ アコミテイタ
 淑氣移ハルノケニキガ コミテイキタ

夏景移ナツノケレキガ ダシクカハル
 樂未移ヲモシロサガ 一ダカハラヌ

為 主人為テイシユノ モテナシ
 蕙蘭萎フヂバカマナト モレホム

埴 雨露埴アメツユ タル
 綠雲埴アヲキクモカ タル

舞袖埴ヒノソデ タル
 弱柳埴ワカキヤナギノ エダタル

楊柳垂ヤナキノエダタル、

薛蘿垂ツタカヅラガサガ

陲クラキ。タニホトリ

白雲陲シラクモノホトリ

吹ハルカゼフク

曉風吹アカツキノカゼガフク

披クレカタニチリヒラク

漸離披ソロク。コエフコヨクヒロシ

陂ミツル

傍春陂ハルノツ、ミニソフ

碑ムカレシノ石碑チ

尚餘碑マダ石碑ガアル

隨トホクヘ。ヲトモスル

春色隨ハルノクシキガ。ヲトモスル

各自隨イ。トモスル

曙色隨アケボノ、。ケシキ。シカフ

奇ナハツタ。ハチイロ。ケイロ

本多奇モトカラ。カワツタコト。ヲホシ

岐ワカレミチヲ。ユビザス

又分岐マタ。アチト。コチトヘ。ワカル

涯ソラノハテガ。トホクテ。ミエヌ

渺無涯ハルカニシテ。ハテガミエヌ

兒ノラツクムスコ

輕薄兒ソハクスル。ワカイモノ

離ワカレル。タカガアル

與君離ヨメヘト。ワカレル

離ツキニナ

倒接離ツキニナ。サカサニニキタ

籬ハラナル。ニガキヲ。イッソル

醉東籬ヒガレカキ。ニガキ。ツケニエコ

鸚ウグヒスカ。サエツル

施ナニヲ。ヤラフ。ヲモズ

斯長若斯

イツニデモ。コノヤウチ

復在斯

コニヤハリ。

差影參差

カゲガ。ナガミチカ

碧參差

アヨクテ。カガミチカ

知外人知

ヨソノヒトガ。シツテイル

故人知

トモダチガ。シツテイル

誰復知

タレガ。シラフゾ

自不知

コチモ。シラヌ

人不知

ヒトガ。シラヌ

鳥不知

トリガ。シラヌ

馳駟馬馳

カヒキノムミガ。カケタシタ

若波馳

ナミガ。カケルヤウチ

池宴華池

イルケノハタデ。フルニフ

下綠池

アヲキイケ。ヲリテイル

作小池

チヒサキイケ。コレラヘタ

竹下池

ヤブノスハノ。イケ

雁鷺池

カリカ子。サキノ。井ル。イケ

白蓮池

シロハスノ。イルイケ

危更登危

ヤハリ。ズチイ。所。ノボル

入雲危

クモニイリテ。アヲナシ

規聽子規

ホト。ギスヲ。モク

夷接島夷

シノエビスニ。ツキアヒ

師十萬師

ジフニシノ。イクサ

老畫師

トシヨリタル。エカキ

懷我師

コチノ。シヤウ。ヲ。ヲモフ

望京師

ミヤコカタヲ。ミヤル

姿古松姿

フルキニツノ。スカタ

碧雲姿

アヲキクモノ。スカタ

茨結茅茨

クツヤヲ。シツラフ

卧茅茨

イツヤニ。子テイル

墀上赤墀

アカキニハ。ノボル

在丹墀

アカキニハニ。イル

遲

此棲遲スコニ。スニ井
シテ井ル

鳥飛遲トリト。フガ。
子バイゾ

日行遲イニチ。ユカ
子バイ

月來遲ツキ。テガ。
子バイ

到家遲イエヘモドル
コトガ。ヨソイ

夕陽遲イリ日ガ。
ヒニガイル

葉落遲ハノヲチルガ
子バイ

舞袖遲マフソテガ
子バイ

馬去遲ウマノ。イヌガ
子バイ

下山遲ヤマヲ。ヨリルガ
子バイ

衰

鬢毛衰ヒゲノカミモ。
大ブニヌケタ

楓葉衰モミヂノハガ。
大ブニヌケタ

眉

見蛾眉カワイラレイ
ユユミタ

照蛾眉カワイラレイ
ユユミ。カ、マク

湄

歷川湄カハノホトリヲ。
ホツテキタ

滄海湄アヲキウミノ
ホトリ

悲

旅心悲ヒノコロロ。
カナレサ

老易悲トシヨリテ。
カナレサル

使我悲ワレヲ。カナレ
ガラセナサル

一相悲ヒトスヂニ。
カナレイ

不堪悲カナレシニ。
タヘラレヌ

雁聲悲カリガ子ノコエ
カ。カナレイ

誰

心恨誰コノロニ。タレヲ
ウラムヅ

復爲誰タメ。タレガ
タメ。ジヤ

之

欲安之ドコヲヘ。ユカウ
ヲモヤル

復何之シタ。イツクヘ
ユカウヅ

芝

猶茹芝シトエモノヲ。
クフヤウナ

秀靈芝カドデタケガ。
ハエタ

時

日暮時ヒクシノ
ジブン

落花時ハナノチル
ジブン

月明時ツキノテ
ジブン

遠別時トホク。ワカル、
トキ

無盡時

ミナナナルトキ
カナイ

似舊時

ムカシニ
ニタリ

百花時

タニトハナノ
サクジブン

雁來時

カノカ子ノ
クニジブン

夜雨時

ヨルアメノフル
ジブン

異昔時

ムカシトハ
チカウタ

納涼時

スズンデ井ル
ジブン

落日時

イリ日ノ
ジブン

餘幾時

ナンボホドノ。時刻
か。ノコツテアル

日斜時

イリ日ノ
ジブン

更相疑

ハハリ。タカヒニ。
ウタカフテイル

鳥無疑

トリガ。コチラ
ウタガハヌ

思萬里思

ハルカアナタノ
コトヲ。ヲモフ

別後思

ワカレタ。チヲ。
ヲモハク

絲鬢成絲

ヒシカミカ。イトリ
ヤニ。ホソクチツタ

楊柳絲

ヤナギノエダガ
イトニニタ

淚如絲

ナニダガ。イトリヤウニ。
ツビイテヲチル

女蘿絲

ツタカヅラガ。
イトノヤウナ

司任百司

シヨヤクニシ
ニ。ミカセル

白雲司

トウゾクカタヲ。
ヤクシヨ

期有佳期

スンドヨイ。
ヲリガアル

是歸期

コレガ。イヌル
シセツジヤ

旗日月旗

ヒト。ツキノ。
カイタルハタ

上將旗

クイシヤウノ。
ハタ

見旌旗

ハタノナラン
ダヲ。ミル

其益凄其

ケカデ。
サビレイ

詩雨催詩

アメノフルデ
詩ガ。デキヨイ

共題詩

タモ。トモクニ。
詩ヲカク

欲論詩

詩ヲ。イヒヤハン
ト。ヲモフ

有新詩

イ。ツツタ
詩ガアル

又賦詩

マタ詩
ヲツクル

坐談詩

シタニ井テ。
詩ヲ。ハナニスル

詩 絶妙詞

ヨウデケタ。モノクレーヤ

起別詞

ワカレノモノク
カ。デキル

辭 坐莫辭

シタニ井ラレヨ
ジギニハプロダ

寄此辭

コノモンクヲ
ニスフ

持 酒共持

サケヲ。ミナガ。
モツテキタ

相國持

カラウガ。
シメテ井ル

兹 空在兹

コニアツテ。ナ
ノイラヌコト

良在兹

ホンボニ。
コニアル

滋 雨露滋

アメツユカ
シツコイ

石苔滋

イシニ。コケガ
タントアル

白露滋

シラツユカ。
ヲホイ

帶雨滋

アメケユヘニ
ヲホイ

五微

微 上翠微

ヤマニボルの
翠微ハヤ也

繞翠微

ヤマニグルク
ケル

落葉微

チキバガ。
チツトハカリ

白髮微

チツトハカリ
シラガ

雨雪微

アソユキガ。
スコシフル

海風微

ウミノカセガ。
スコシフク

暮烟微

クレカタノケリ
デ。サヒレイ

夜鐘微

ヨルノカ子。コ
カスカナ

舊路微

フルキニキガ。
スコイ

夢中微

ユメノウチニ。
カスカナ

薇 北山薇

キタヤマノ。
ワラビ

懷采薇

ワラビガ。ツミ
タフテナラス

暉 對夕暉

イリ日のグニ。
テクワセタ

醉春暉

ハルノケレキニ。
エフタヅ

到斜暉

イリ日ノコロニ。
ナツタ

醉殘暉

イリ日ノグニニ。
タベコフタ

望落暉

イリ日ヲ。
ミヤル

弄晚暉

イリ日ヲ。
ヲモシロガル

靜朝暉

アサ日ノ。ヒカリモ。
シツトリト

開曙暉

アサホノ。ヒカリカ。
ハツキリシタ

輝

秋月輝

アキノツキ
ガテル

明月輝

サヘタツキノ。
ニカリ

少光輝

ヒカリガ。
スクナヒ

有光輝

イセイガ。
テヒドイ

圍

九重圍

コノノヘノ
カコニ

竹成圍

ヤブ。テ。トリ
メイテ井ル

幾重圍

ナンベンホド
トリ。イテ井ル

未解圍

マダトリマイテ
井テ。ノカヌ

闈

拜瑣闈

フダイリサマノ。
コモニヲガム

接禁闈

フダイリサマノ。
ゴモニ。ツ。イテ井ル

違

壯心違

ワカイトキニ。ヲモヒ
ツメタト。今ハチガフ

自多違

トフジヤヤラ。チガ
フコトカ。ヲホイ

事不違

コトドノコトモ。
チガハナシダ

始願違

ハジメノ子ガヒニ。
チガフタ

莫相違

チツトモ。
サウイカナシ

兩相違

両方ナカラ。
チガフタ

霏

雪霏霏

ユキガ。チラク
フル

雨霏霏

アメガ。
バラクフル

愛雪霏

ユキノチラツク
カ。ヲモシロイ

雨雪霏

アメヤ。ユキガ
チラツク

菲

樹芳菲

ホノニホヒガ。
フンクスル

惜芳菲

フンクスル。ニホ
ヒガ。ヲシイ

飛

暮鳥飛

クレカタノ。
トリガトブ

黃鳥飛

ウグヒスガ
トブ

自南飛

ミナミカラ。
トンデキタ

入庭飛

ニハヘ。キテミタレ
バ。トシダ

渡河飛

カハベヲ。
コエテトブ

故飛飛

コソク
トブ

隨雨飛

アメニツレテ。
チリトブ

柳絮飛

ヤナギノ
ワタダトブ

白鷺飛シラサギガトブ

燕始飛ツメガハジメトブ

暮雨飛クレカタノアメガハラクフル

花正飛ハナガイマチリミス

鳳凰飛ハウワウトムトリガトブ

雁南飛ガンニナミヘトビデユク

暮鴉飛クレカタノカラスガトブ

夜深飛ヨカフチテカラトブ

白雲飛シラクモガトブ

暮天飛クレカタクソラヲホシデユク

花亂飛ハナガアチコチヘトブ

蝶雙飛チヨチヨウガツレダチテトブ

雁北飛カリガ子ガキタヘトブ

龍已飛タツガモハヤトビダ

向空飛ソラヲメアテニトビダ

鳥爭飛トリガマケシトビダ

羨鳥飛トリノトブガウラヤミシイ

五雲飛ゴシキノクモガトブ

非今已非イマハモハヤソデナヒ

世情非セケンヲモハクガソデナヒ

扉白雲扉シラクモノタナヒクタリノトビラ

掩柴扉シバノトボソヲサシヨセテ

掩荆扉シバノアミドヲサシヨセテ

半掩扉トビラ半分。サシヨセテ

滿林扉ハヤシノウチノトニバイ

獨掩扉ヒトリトヨサシテ井ル

肥秋正肥アキノコロニサシコエタリ

草初肥クサガハジメテホコエタ

兔猶肥ウサギスラコエタ

稻梁肥イネ子アワナドホコエタ

威解霜威シモノサムキヤウチノイセイガユルム

丁令威仙人ノナ

旂 轉青旂 アヲキハタヲ。メダラス

送羽旂 ハ子ニテコレヲ。ハタヲ。ヲクル

畿 滿帝畿 ニヤコニ。ハイ

入京畿 ニヤコヘ

機 織女機 ヲリヒメノ。モノヲルガタ

有兵機 イグサノ。キザシアリ

本忘機 モトカラ。キサシ。ヲ。ワスル

久忘機 ヒサシク。キサシ。ヲ。ワスル

磯 立釣磯 ツリスルイソニ。タツテ井ル

浸苔磯 コケフカキイソヲ。ヒダス

稀 故人稀 ノルキトモダチガ。ヘツタ

客舍稀 タビヤトカ。サビシイ

草樹稀 クサキガ。スクナイ

樹影稀 キノカゲカ。スクナヒ

好客稀 ヨイキヤクガ。スクナイ

旅人稀 タビヒトガ。スクナイ

相見稀 タカイニ。アソコト。カ。ミレナ

雁亦稀 カニトブモ。ミダミレナ

知者稀 レツタモノハ。ズ。ンドミレナ

江樹稀 カハバナノ木モ。スクナイ

世所稀 セケンニ。ズンド。ミレナコト

音信稀 ヲトヅレガ。スクナイ

秋草稀 アキノクサガ。スクナイ

人亦稀 ヒトモ。ミダ。スクナイ

衣 薜蘿衣 ツタノハノ。キルモノ

作春衣 ヲハルノ。キモノヲ。コシラヘル

落舞衣 ニヒラシマウツクヘ。チリカル

飄舞衣 ニヒノコロモヲ。ヒルガヘス

淚滿衣 ナミダテ。キモノガ。レホタレタ

豔舞衣 ニヒノ。コソテニ。ツヤガアル

濕仙衣 センニンノ。キモノガ。ヌレル

點客衣 キヤクノ。キモノニ。チヨホリト

涙沾衣ナニダテ。キモノガ。ズニブリヌレタ

換旅衣タビモノ。キモノヲ。キカヘル

賜御衣ウヘサニ。ヲシヤウゾクヲ。クダサレタ

未拂衣ニダ。キモノヲ。ウチハラハヌ

未成衣ニダ。ワタイレガ。デキマセヌ

欲濕衣キモノガ。ヌレノウナ

柳依依ヤナギガ。タニニアル

自相依シセニニ。アヒヨル

歸 幾年歸ナニ子ニメニ。モドルゾ

暮雲歸クレカクノ。クモガ。イヌル

白雲歸レラクモガ。カヘル

醉酒歸ズダイボウニナツテ。モドル

鳥知歸トリモ。カヘルコトヲシル

踏化歸ハナヲ。クンデモドル

攜手歸テヲヒイテモドル

似春歸ニハルノカヘルニ。ニタリ

早燕歸ツバメノ。ハルカ。モドツタ

欲南歸ミナミヘ。イナフト。ヲモフ

轉念歸イヨク。イヌルコトヲ。ワスレタ

釣船歸ツリフ子ガ。イヌル

夜方歸ヨサリ。モドツタ

晝遊歸ヒルアツビニテ。モドル

信馬歸ヒトニ。ユキニダイニシテ。モドツタ

不同歸ツレダツテ。モドリハセヌ

伴人歸ヒトニ。ツレタツテ。モドル

去不歸インニ。ミカヘリモセヌ

掩淚歸ナミダヲ。ヲサヘテ。インダ

夜忘歸ルニ。ナツテ。モルイヌルヲ。ワスル

出未歸テテカラ。ニダモドリ。モセヌ

人未歸ヒトモ。ニダモドラヌ

何處歸ドコヲヘ。イニヤルゾ

送月歸ツキヲ。ヲクリテイヌル

寺楚國守角

卷之上

十七

酪酏歸 イカスサケニエラテモドル

下人歸 ヒトリモドツタ

遠人歸 エニハウノ人ガイヌル

醉中歸 エラテイルウチニモドル

六魚

魚獨羨魚 ヒトリウヲヲホシガル

雙鯉魚 テガミノコト

有鱸魚 スビキガアル

出水魚 ミツヲウチレタウヲ

不見魚 ウヲハナシダ

不得魚 ウヲガトレナシダ

漁聞夜漁 ヨルウヲヲトルヲトヲキク

樂樵漁 ホヲキリウヲトルガヲモシロイ

初宴樂初 フルヒデヲモシロクナリカ

夏葉初 アツクキノハレゲルハジメ

縱目初 ソコヲヲミワシカナル

泊岸初 キレニトミリカナル

書遊初 ヒルアソビカナル

月來初 ツキノデシホ

書舊藏書 モトカラホンヲモツテイル

一行書 ヒトクダノテガミ

數寄書 タビクテガミヲクシテク

尺素書 テガミ

故人書 トモダチヲテガミ

一封書 ヒトフウジノテガミ

聞讀書 ホンヲヨムヲカキコヘニス

幾封書 ナンツウノテガミ

舒自卷舒 ワガテニミヒタリノバンタリ

柳微舒 マナギカチツトノヒタ

居故人居 トモダチヲイヒ

愛幽居 スルカオキカノスニ井ガヲモシロイ

野人居

ヒヤクシヤウノ。スニ井

溪上居

タニギハノ。スニ井

即舊居

コレガチキニ。ニカタクノスニ井

怨離居

ハナレテ井ルヲ。イヤガル

裾

入衣裾

キモノノ。スツニ。ハイル

曳長裾

ナカキスソヲ。ヒキスル

琚

奉瓊琚

タニヨ。アゲミスル

贈瓊琚

タニヨ。人ニヤル

車

故人車

トモダチノ。クルニ

籍行車

ユククルニ。ヨリカ、ル

駟馬車

ヒ、四ヒキニテ。ヒク。クルニ

一行車

ヒトムレノ。クルニ

渠

夾小渠

コミツゾヲ。ハサニテイル

下清渠

キレイナミゾヲ。クタル

渠落芙蓉

ハスノハナガ。チル

採紅渠

アカキ。ハスノ。ハナヲ。トル

輿

奉宸輿

ミコシヨ。サ、ゲル

度金輿

ミコレガ。ワタル

餘

歲月餘

トレツキノ。アミリ

似春餘

ハルノアミリニ。ニタリ

萬里餘

マンリノ。ウヘ

百尋餘

ヒヤクヒロ。アミリ

樂有餘

ヲモシロサガ。アミツテアル

不求餘

アミリモノヲ。ホシガラヌ

踈

音信踈

タヨリカ。ミドオナ

故人踈

トモダチガ。ニバラナ

舊交踈

フルキツキヤイ。カ。ヤメナリヤチ

雁行踈

ガンノムレモ。ニバラナ

酒杯踈

サカツキ。ミルコトガ。スクナイ

世人踈

セケンノヒトガ。ヨセツケヌ

轉蕭踈

イヨクサビ。シクナリ

對影踈

ニバラナカケヲ。ミテ井ル

葉影疎 ハノカゲガ。ニバラチ

樹影疎 ホノカゲガ。ニバラチ

虛動碧虛 アヲキソラニテ。イゴク

似空虛 ナニモナキ所ニタリ

酒樽虛 サカタルガ。カラニナツタ

落江虛 カハヘヲチテ。ナクナツタ

廬歸弊廬 ソコ子タ。イホリヘ。モドル

武侯廬 孔明ト云人ノイホリ

除助掃除 ソウヂキノ。テツダイスル

照階除 キダハレアタリヲ。テラス

入夜除 ヨニイリテ。ノケル

是歲除 コレトシノヲハリ

踏獨躊躇 ヒトリ。ウヂヒトスル

莫躊躇 ウヂノメサルナ

如復何如 ニタ。ナントドウジヤ

意何如 コノロハ。ナニト。ドウジヤ

定何如 サダメテ。トノヤウチ

問何如 ナント。トウジヤト。トフ

墟是荒墟 コレガ。アレタ。シロアト

徧故墟 ヒトヘニプルキシロアト

七虞

愚醉如愚 サケニエテ。アホウノヤウニ。ナツタ

本不愚 モトヨリ。アホウテハナイ

娛事遊娛 ラアソビ。タレムヲ。シゴトニスル

更歡娛 ヤハリ。ヲモシロク。アソブ

隅洛陽隅 ミヤコノ。カタワキ

到海隅 ウミノソバニテ。イタ

碧澗隅 アヲキ。タニガハノソバ

滿庭隅 ミタノ。スミニテ。ハイ

無有酒無 ヤサケガ。アルカ。ナイカ

下事無 ナニカヒトツモナイ

只似無タハナニモ
ナキヤウナ

世已無セケニモハヤ
ナク

半有無半フシホトハニダ
アルカモウチイカ

不可無ナクテハ
スニヌ

蕪ウ滿マン平ヘイ蕪ウ
一ノメニ。アレタ
トコロニ。ハイ

久荒蕪ヒサシフ。アレ
ハテ、アル

衢ク白ハク雲ウン衢ク
シラクモノ。
チニタ

餞路衢ジレカイモトテ
ハナクケヲマル

儒ニウ一イチ老ロウ儒ニウ
ヒトリノ。ドレヨリ
タル。モノレリ

得舊儒トレヨリノ。モノ
シリガ。キタ

半ハン老ロウ儒ニウ
キスホトハ。ニナ
シヨリ儒者

一腐儒ヒトリノ。ヤクニ
タ。又儒者

殊シュ衆シュウ壑コク殊シュ
イカイコトアル。タニ
ガ。ニナチカウ

風俗殊所ノチリフリ
ガ。チガフ

嶮ク不フ崎キ嶮ク
ミチガ。ケハ
シクナイ

莫崎嶮ケハシクハ
ナイ

驅ク競ケイ前ゼン驅ク
タガヒ。フトラジ
ト。サキトモスル

負フ微ミ軀ク
カズナラヌミヲ
モツケイル

珠シュ對タイ明メイ珠シュ
スキトホルタニ。
ムカフ

盡ジン還エン珠シュ
ヲ。コラズ。タニ
ヲ。モドス

水晶珠スイセイシュ
ハニシヤウノ
タニ

趨ク府フ中チュウ趨ク
フチウヲ。
ハシリニハル

夫フ問モン樵シウ夫フ
ヤニガツニ。
タツ子ル

一イチ丈夫フヂウ
ヒトリノ
ヲトコ

符フ虎コ豹ヒョウ符フ
ワリヲナドノ

借ク兵ヘイ符フ
フヲ。カル

鳧フ望ボウ仙セン鳧フ
仙人ノ。イリテ
クル。カモヲミル

喜キ浴ヨク鳧フ
カモノ。水ヘイル
ヲ。ウレシカル

躡ニウ正テイ躡ニウ
一サニ。ダチ
モトヲル

伏フク櫛シ躡ニウ
ムニヤニ。子テ
井ルムニ

蒲フ戀レン菰コ蒲フ
ニコモヤ。シヤウ
フヲ。シタフ

水スイ中チュウ蒲フ
ミツノチカニ
アル。シヤウフ

詩

二

二

胡紫鬢胡 ムラサキノロノヒダ
アル。エビス

欲平胡 エビスノクニヲ
タイラゲタイ

湖雲過湖 クモガ。ニヅウ
ハタヲ。トク

洞庭湖 ミヅウミ

異江湖 カハヤ。ミヅウミ
トハ。チカフ

飲春湖 カハノミヅウミ
ヲ。チトム

壺近酒壺 サカツボ
ソバヘヨル

提玉壺 タマノツボヲ
ヒツサゲタ

孤客思孤 タビノヲモヒガ。
サビシイ

晚景孤 クレカタヲケシ
キガ。サビシイ

海帆孤 ワミ。フ子ノホ
テ。サビシイ

片月孤 ツキカタ
ヒトツ

孤冷秋菰 フキノ。コモガ。
スミシイ

沽不用沽 カフニハ。
ヲヨバヌ

徒劇飲徒 キビシク酒ム
モノトモ

一酒徒 ヒトリノ
サケノミ

途取長途 チガキミチ
カカル

望山途 ヤマミチヲ
ミヤル

圖山海圖 ヤマウミノ
エ

似畫圖 エズニ。ヨウ
ニタ

非遠圖 ハエミデノシ
アンデハナイ

獻新圖 キハナレタ。シアン
ヲ。モウレアル

呼雁相呼 ガンガ。タガヒニ
ヨブ

在招呼 ミ子キヨセ。ヨビ
ヨセルノジヤ

鳥相呼 トリカ。タガヒニ
ヨブ

入雲呼 トリガ。クモヘイ
リテ。ミダヨブ

梧到井梧 井トノハタヲ。キリ
ノホヘキタ

把翠梧 アヲキ。キリン
ホヲトル

吳夜入吳 ヨル吳ト云
所ヘキタ

半入吳 半ブンハ。吳ノ
クニヘイタ

鱸張翰鱸 張翰ト云人。ガイ
レヨノ。スギキヲ思

故園鱸 ガイノシヨノ
スギキ

爐

引香爐

カウロヲヒク

作火爐

タケノヒバチ

壚

賣酒壚

ソニサカヤノドウコ

付酒壚

ソニサカヤヘサケタイニヤツタ

蕪

樂撫蕪

ヤニガツクサカリナトガヲモシロイ

氣不蕪

メガニフタヤウナ

徂

雁影徂

カンノカゲガトニデユク

歲月徂

ツレツキガツイタツ

烏

夜月烏

ツキヨガラス

似老烏

トシヨリガラスニタ

枯

樹榮枯

ホレホコエルト

萬骨枯

大セイイホ子ガシヤレタ

都

帝王都

ミミガタ

覽舊都

ラムカレノミヤコヲミル

在皇都

ミヤコニアル

出京都

ミヤコヲタチイデ

八齊

齊

與天齊

ソラトヲナビヤウナ

北山齊

キタヤマトヲナジイ

綠樹齊

アライホトヲナジイ

江草齊

カハバタフクイトヲナジイ

藜

獨杖藜

ヒトリアカガノツエツク

還杖藜

マタアカガノツエツク

妻

愧老妻

トシヨリタツミニハヂイル

報山妻

ヤマノカミニヘンジイフ

萋

草萋萋

クサガレゲル

碧萋萋

アヲクシゲル

凄

冷凄凄

ヒヤカニサムイ

曉凄凄

アカツキガサムイ

堤

十里堤

シフリホドクツシミ

綠楊堤

アヲクトシタヤナギノツシミ

低

晚雲低クレカタルクモタル

山月低ヤマノ月ニタルルツキ

雲露低クモモツユモタル

月易低ツキガカタムキヤスイ

夕陽低イリ日ニナリテカナムク

露草低クサニツユガタル

向日低日ニアタリテカナムク

雁度低ガンノトヒロタルガヒクイ

題

醉懶題サケニエフテ持ガカキトムイ

掩淚題ナミダヲササヘテカキツケタ

蹄

逐馬蹄ムノアトヲヨク

惜馬蹄ムノアトヲヨシム

碧玉蹄エタキタニヤウナムニツメ

送馬蹄ムノユクヲヨクル

啼

子規啼ホトギスガナク

春鳥啼ハルノトリガナク

向人啼ヒトニムカフテナク

樹上啼キノウヘテナク

正悲啼マサシクカナレミテナク

鳥空啼トリガアテモナク

雞

聽鳴雞ハトリクナク

待晨雞アサノニワトリノコエヲマツ

蹊

遠山蹊ヤミチガトホイ

花滿蹊ハナカミチニハナイアハ

尚入蹊ヤハリミチヲユク

傍幽蹊シレニクヒミチニツフ

霓

發清霓キレイナニシガタツ

拂澗霓タニニシヨフキハラフ

西

東海西ヒガシノウミノニシツラ

杏花西アズナノニシツラ

竹林西ヤブノニシツラ

向關西セキノニシヘムカフ

復向西ニシヘユク

水東西カハノニシヒカシ

栖ニワトリガ。スミソフナ

入幽栖シクレガヘ。ユク

向風栖カゼヲウケテスム

思故栖フルキスミカヲモフ

嘶ニ三四。馬ガイナク

向風嘶カゼヲウケテイナク

聽馬嘶ムノイナククヲキク

尚聞嘶ヤハリイナククヲキク

梯クモノカチハシヘノボル

倚天梯ソラノカケハシヘヨル

鼙イクサノタイコヲヤスム

事鼓鼙ツバシ。フリツバシヲシゴトニスル

躋マイニチ。ヨチノボル

更攀躋ヤハリヨチノボル

迷ユキハニ。マヨウ

舊迹迷コセキヲサカシテ。マヨフタ

險路迷ケハシキミチニ。マヨウタ

花下迷ハナノモトテ。マヨフ

望不迷ミタトコロガ。チガハヌ

柳邊迷ヤナギノソバテ。マヨフタ

醉不迷サチニ。エフタド。フミヨイハセヌ

入林迷ハヤシヘイリテ。マヨフタ

泥エフテ。泥ノマウナ。泥ハホチナキシ

蹴澗泥タニトコロヲ。ケリアゲタ

谿マヘノタニヲ。ヨリタ

憶舊谿フルキタニヲ。ヨモイタス

涉清谿キレイナタニヲ。ワタル

武陵谿タニノナ

閨ハルノ子ヤヲ。ヨモフ

起中閨子ヤノウチニ。タツテ井ル

攜酒長攜

サケヲ。モタセテキタ

且相攜

ニタツシタチタ

九佳

佳

晴亦佳

ハレテ。ニタヨイヒヨリ

街

十二街

ニギヤカナ。ニチガ。十二アル

釵

翠雲釵

アヲイクモノヤウチ。カンガシ

拔金釵

カ子ノカンガシヨ。ヌク

岨

屨層岨

タカキガケヲ。ヲシツケル

涯

是生涯

コレ。イキテ井ルアヒダ

階

拂瑶階

タニノキダハシヲフキハラフ

入石階

イシダニヲ。アガル

懷

語舊懷

ニホノヲモイシヲ。イフテミル

一愴懷

ヒトスヂニコ。ロカイタム

埋

野花埋

ノハナガウツマル

骨可埋

ホ子モ。ウツマル

齋

舊書齋

フルキ。ガクモンジヨ

一小齋

ヒトツノ。コガシキ

十灰

灰

舊爐灰

フルキイロリノ。ハイ

己作灰

トモハヤ。ハイナツタ

飛作灰

フキチリテ。ハイニナル

心未灰

ミダ。キカクサラヌ

隈

白雲隈

シラクモノ。アタリ

綠竹隈

アヲキタメノ。アタリ

回

騎馬回

ムマノリガ。モドル

問道回

ミチヲトフテ。モドル

遶澗回

タニヲ。ニワツテ。モドル

數雁回

イカノコト。ガンガモドル

幾人回

イクタリ。モドツタヅ

海燕回

ウミノツバメカ。モドル

灰

迴

往復迴

ユイテニタ。モドル

棹歌迴

フナウタテ。モドル

日暮迴

クレカタニ。モドル

萬里迴

エンハダカ。モドル

送客迴

キヤクヲ。ツテ。モドル

此路迴

コソミチカ。モドル

鳥飛迴

トリガ。トニデ。イヌル

託夢迴

ユメニ。カコツチ。テ。インダ

水滌迴

ミツガ。メクリテ。ナガル

路稍迴

ミチガ。ソロ。ク。メグル

徊

影徘徊

カゲガ。ノチコチスル

獨徘徊

ヒトリ。アチ。コチスル

共徘徊

トモニ。アチ。コチスル

尚徘徊

ヤハリ。アチ。コチスル

枚

有鄒枚

鄒陽ト枚乗ト。云ヒトガアル

吊鄒枚

フタリヲ。フアラフ

梅

一庭梅

ヒトニワノ。ムメノ木

一株梅

ヒトカブノ。ムメノ木

似寒梅

フユノムメニ。ニタ

雪如梅

ユキガ。ムメ。ノヤウナ

遶澗梅

タニヨ。グル。リト。ムメ

媒

誰為媒

タレカタメニ。ナカウトスル

雷

一聲雷

ヒトコエノ。カミナリ

動成雷

イゴイテ。カ。ミナリジヤ

響成雷

ヒツキガ。カミ。ナリジヤ

早聞雷

ハヤカミナリ。ヲ。キク

催

曙色催

アケボノ。ケ。シキニ。ナリカ

暮色催

クレカタニ。ナリカ

旅思催

タビノ。コ。ロ。カ。テカケル

老病催

トシヨリヤ。ト。カ。テカケル

白髮催

シラガニ。ナリカケル

夕陽催

イリ日ニ。ナリカケル

詩經國字解

卷之上

二十七

淑氣催ハルシケシキニナリカハル

擣衣催キヌウツコトガハジメル

棟梁摧ムナギウツバリカクダケタ

百戰摧ヒドクイクラデクダケル

紅葉堆モミキノチリタノガウツダカイ

錦成堆ニシキカウツタカクナリタ

宴賞陪フルヒノトリモテシタ

喜趨陪ウレシフテヲトギシタ

鸚鵡杯アワビガイノサカツキ

玉作杯タマテサカツキコシラヘタ

故人杯トモタチノサカツキ

送客杯キヤクニヤツタサカツキ

避暑杯スズシノサカツキ

入酒杯サカツキヘハイツタ

菊花杯キクノハナノサカツキ

惜行杯メグルサカツキガフシイ

行慶杯ヨロコビノサカツキヲヤル

且銜杯マタサケヲノム

嵬石崔嵬イシガケシツタカイ

鬱崔嵬ウツクラクノタカイ

開曙雲開アケボノクモガハツキリシタ

瑞景開メデタキケシキガヒラケタ

花亂開ハナガミダシテヒラヒタ

碧池開アヲキイテガヒラケタ

春水開ハルノミツガハツキリ

綠揚開アヲキヤナギカヒラケタ

夕陽開イリヒガハツキリシタ

野花开ノハナガハツキリシタ

花盡開ハナガノコラズヒライタ

一花开ハナガヒトツヒライタ

曙色開アケボノケシキガハツキリ

次第開タシラケヒラケ

烟霧開

ケフリヤキリ
ガハレタ

拂霧開

キリヲスキハラ
フテヒラク

四望開

四ハウガミエテ
ハツキリシタ

向水開

カハヘムカフテ
アリクドシタ

碧雲開

アヲイクモガ
ハツキリシタ

水中開

ミヅノナカデ
ヒライタ

菊花開

キクノハナ
ガヒラク

昨夜開

ヨンベノニ
シライタ

哀有餘哀

カナシミノ
ノコリガアル

獨餘哀

ヒトリカナシ
ミガノコツタ

一悲哀

ヒトスヂニ
カナシイ

猿嘯哀

サルガメツタニ
カナシガル

埃滿塵埃

チリホコリガ
ハイアル

走芳埃

ヲレキノノアト
カラトモスル

臺銅雀臺

ムカシノ
ゴテンノチ

映香臺

テラニ
カヤク

望仙臺

仙人ヲミツテ
イナサルコテン

望鄉臺

ガイニレヨヲ
ミヤルホシギ

醉高臺

タカキガシキ
テエフタ

散舞臺

フタイノ人ガ
ミナノニタ

自登臺

ジレンタカキ
カシキヘノボル

即舊臺

コレガチキニ
ニヘノガシキ

有高臺

タカイザシ
キガゴサル

百尺臺

メツツウニ
タカイザシキ

苔入青苔

アヲイコケ
ニイル

映蒼苔

アヲイコケニ
カヤク

生綠苔

アヲイコケ
カハエタ

暗綠苔

イツノニヤラ
アヲイコケ

才作賦才

詩ヲツクル
カシコサ

屈宋才

屈原ト宋玉ト
云スノカシコサ

洛陽才

ミヤコ第一ノ
カシコサ

得異才

スグレタチエ
ノ人ガテタ

博物才

ナニデモシツテ
イル。カシコサ

濟世才

セカイヲタス
ケル才

材棟梁材

ムナギ。ウツハリ
ニナル。サイモク

不凡材

ウツナミ。コ
チエテオイ

裁痛難裁

イタミガ。
コタエラレス

由我裁

コキヘ。タラシ
テ。サバケヨ

來雨聲來

アメノヨト
カキタ

掉歌來

フナウタガ。
キコエル

抱琴來

キンヨ。タカ
ヘテキタ

送酒來

サケヨ。モテ
コヨ

一雁來

ヒトツノガシガ。
トシテキタ

遠道來

エニハウカラ。
ワセタ

早晚來

イツカ。ヨイ
テナサルゾ

渡江來

カハヨ。コシテ
ワセタ

故郷來

ガイシヨカラ
人がキタ

獨鳥來

トリカ。ヒト
ツ。キタ

獨歸來

タツタヒトリ。
モドツタ

秋色來

アキノケシキ
ニ。ナツタ

松下來

イツノキノ。
ソバヘキタ

潮自來

シホガ。サイ
テキタ

何處來

ドユカラ。
ゴザツタ

爽氣來

オツハリトシタ。
ケシキニ。ナツタ

風雨來

アメカセガ。
デテキタ

細雨來

キリアメガ。
フル

雪後來

ユキフリノ。ア
トデワセタ

復歸來

一タ。モドツテ
キタ

去復來

インデ。ニタ
ワセタ

淑氣來

ハルノ。ケシ
キニナツタ

曙更來

アケガタニ
ニタワセタ

自東來

ヒガシノ方
カラ。ワセタ

翡翠來

ヒスイノトリ
カ。キタ

故人來

トモダチ
ガ。キタ

萊ラ 學ウ蓬ライ萊山ノ

滿ク蒿サ萊カ 萊イ 所ニ

我ワ 手ガ自テ我ウ

路シ人ラ我ス 我ガ 人ノ

哉ハ 日ル悠カ哉ニ

轉ハ悠ル哉カ 哉ニ 悠ク

安イ在ツ哉ク

可ガ哀ナ哉シ 哉フ 哀テ

台天 向タ天イト台ム

是コ三レ台ロ 台ト 三ム

皚シ 皚ロ 皚サ

是ホ三レ台ト 台ム 三ム

十一真

眞コ 是レ仙ガ眞仙人ノ

風ケ景シ眞キ 眞ニ 景セ

茵ク 草サ如ガ茵シト子

入ニ 錦シ茵キ 茵ノ 錦シ

闔シ 下ロ城ノ闔モ

駐シ 城ロ闔ノ 闔モ 城ニ

辛ツ 忘ナ苦イ辛メ

共ト 苦モ辛ク 辛ニ 苦ニ

新シ 白ラ髮ガ新イ

月ツ 色キ新ノ 新イ 色ロ

曙ア 色ケ新ボ

聽キ 猶ハ新ナ 新リ 猶ト

出ウ 海ミ新ヨ

露ツ 華ユ新ノ 新ヒ 華カ

氣ケ 色シ新キ

景ケ 氣シ新キ 新キ 氣ガ

柳ヤ 條ナ新ギ

雨ア 露メ新ツ 新ユ 露ガ

辰

度芳辰 ヲモネロイジセ
ツヨ。スゴス

對北辰

北辰ノホニ
ヨミル

晨

艷陽晨 ハルノアサ

在清晨

サツハリトシタ
アサテゴサル

宸

拜紫宸 ヲダイリス。ゴニシ
ヲ。ヲガム

下紫宸

ゴテニカラ。ヲ
サガリナサル

臣

仗老臣 トシヨリタ。ケ
ライヲ。タノム

復近臣

マタ。キンシラ
ニナツタ

人

放逐臣 アホウバライニ
ナツタ。ケライ

盡外臣

ミナ。トガ
ジヤ

人

洛陽人 カミガタ
ノヒト

故郷人

サイシヨノ
ヒト

人

釣魚人 ウヲツリ

見舞人

マヒヒトヲ。
ミタ

人

逢故人 トモダチニ
アフタ

寂無人

サビシフテ。
ヒトハナイ

謝主人

テイシユ
レイイフ

遊俠人

ヲトコダニ
ヲトコダニ

憶古人

ムカシノ人
ヨモフ

暫時人

レバラク
ヒト

似衆人

ヒトニニタ
ヒトニニタ

渡水人

カハヲ。ソタ
ルヒト

復留人

ヒトニニタ
ヒトニニタ

慰同人

トモグチヲ。
ナダサメル

鳥窺人

トリガ。人
ヲ子ヲフ

月留人

ツキガ。人
ヲ。トメル

結交人

マイト。ツキ
ヤウヒト

竟何人

センノツリガ。
タレジヤツ

不醉人

ヒトヲ。サケニ
エハサヌ

正愁人

カサレク。人ヲ
カナレガラス

神

覺有神 カミガ。ノリウツ、
テカト。ヲモハル、

泣鬼神

カミサマ。ガ。
ナカシマル

親

獨可親

ヒトリ。コロ
ヤスフスル

故郷親

ガイシヨ
ヲマダチ

自相親

ジシニ。コロ
ヤスースル

情更親

ニ。ロガ。マ
チニゴロナ

身

老病身

トシヨリ。
ヤマヒノミ

獨遊身

ツレモナク。
アツノニ

朝露身

アサツユノヤ
ナ。ミノウヘ

歎吾身

ウガ。ミヲ。
ナゲク

獨老身

ヒトリ。トシ
ヨリタミ

紳

領縉紳

ヲヤクニシ
ナツタ

賓

天外賓

エニハウノ。
ヲキヤク

幾留賓

ナンドモ。キヤ
クヲ。トメタ

濱

馬水濱

エキスイト云
所ノハミ

近海濱

ウミノ。ハミ
チカノゾ

隣

若比隣

ナラニテ。アル
トナリマウチ

故園隣

サノ。ニヨ
トナリ

滿四隣

四ケンノトナリ
ニ。一ハイアル

入西隣

ニシトナリヘ。
ハイツテメケタ

麟

繡麒麟

ヌイモノ、
キリン

送麒麟

キリンヲ。
ヲクツタ

麟

老龍麟

ト。ヨリタル。多
ウコ。松ノコト

躍潛麟

カクテ井ルウラ
ヲ。ヲダテル

陳

竟難陳

センノツ。リガ。
イヒニクヒ

位班陳

クラ井ノ。レツ
ガ。ナラフ

塵

絕風塵

カゼ。ホコリガ。
ナクナツタ

屬車塵

ツキぐノ。
クル。ミナチリ

起邊塵

エビス。ダテ。
イクサガヲル

戰伐塵

イクサノ
ホコリ

松下塵

ミツノシタノ
チリ

洛陽塵

ツチボコリ
ツチボコリ

滿埃塵

ツチボコリガ。
一ハイアル

染輕塵

チツト。ホコリ
デ。ヨゴレ

出世塵 セケニ。ツキヤ
イヲ。ヤメタ

無俗塵 モンモウアエ
ヲ。ヨセツタ

津正迷津 ニサニ。ノリバニ。
ニヨフタ

已問津 モハヤ。ワタリ
ハヲ。タヅ子ル

秦昔避秦 ハムカレ秦ノ世ヲ。
ハツシタ

我向秦 ワレハ。秦ヘ
ユクゾ

頻風雨頻 アメカゼカ。
タビタビクル

愴離頻 ワカレヲ。カナ
シムガ。タビク

寄書頻 テガミガ。
タビククル

酌酒頻 タバク。サ
ヲノム

蘋照綠蘋 アライ。ウキク
アヲ。テラス

採白蘋 シロイ。ウキ
クサヲ。トル

銀總如銀 チヤウト。ギン
ノヤウナ

出金銀 キンギンヲ。
タニトダス

筠間綠筠 アソク。トシタ。
マブデ。サビシイ

在叢筠 シゲリタ。
マブニイル

巾漉酒巾 サケヲ。コシ
タ。ツキン

烏角巾 クロク。カトリ
アル。ツキン

淚滿巾 ナニダガ。ツキン
ニ。ハイアル

淚沾巾 ナニダガ。ツキ
ンガ。ヌレタ

貧莫辭貧 ロンボウナトテ
アトヘヨルナ

不知貧 ヒレボウニ。
キガツカヌ

峴鬪隣峴 ヤニガ。タカサ
ヲ。セリヤウ

入隣峴 タカキ山
イリ

春東野春 ヒガレノ。
ノハル

草木春 クサキモ。
ハルニナツタ

萬里春 トホイ所ニテ。
ハルシヤ

欲暮春 ハルノスエニ。
ナリカハル

忽疑春 タチニチカ
ノヤウナ

桃李春 モリヤ。スモ
ハル

渡江春 カハラ。ワタルト。
ハルニナツタ

楊柳春 ヤナギノ
ハル

詩硯園字解

廿五

不勝春 ハルガ。モテヌ

逢暮春 ハルノスアニ。テクワセタ

惜殘春 カ。コリノ。ハ。カ。ヲシイ

度幾春 カンボノ。ハ。ヲ。スギタ

故鄉春 サイシヨノ。ハル

已送春 モハヤ。ハルハ。ニマイジヤ

訪隱淪 インジヤヲ。トフ

勿漂淪 カハ。ナガレ。ナヨ

固絕倫 モトヨリ。スグ。レタモノジヤ

書絕倫 ノツツウニ。ヨイテジヤ

有垂綸 ウヲツル。イトガアル

得釣綸 ウヲツル。イトガ。テケタ

沒半輪 月ガ半フシ。カクレタ

明月輪 ヨキツキ

巡此東 コンド。ヒカシ。ヘ。ニコキ

聖主巡 ウヘサシノ。ニコキ

馴海鷗 ウミノカモ。カ。ナツイタ

鳥來馴 トリガ。キテ。ナツク

十二文

文細論 トツクリト。モンクヲ。シヤヘル

誦古文 フルキ。モンク。ヲ。シヤベル

詠詩文 詩ヤ文章。ヲ。ヨム

辨星文 ホシノ。ナラヒヲ。レツテイル

聞處處 トコロ。ク。デ。キイタゾ

幾回聞 ナンドモ。キイタ

木葉聞 ホノハノ。ヲ。キイタ

隔岸聞 キレノ。アチラ。テ。キイタ

曉漏聞 アカツキノ。ト。ケイガ。キコヘル

昔未聞 ムカシカラ。ニ。ダキカヌ

十里聞 十里。アチラ。ヘ。キコヘル

不堪聞 キカレタモ。ノ。ナシ

雲盡浮雲

ノニラズ。ウキクモジヤ

朝暮雲

アサバンムクモ

日暮雲

ヒクレノクモ

海上雲

ウミベノクモ

半峯雲

ミ子半ブンノクモ

樹拂雲

ホニ。クモヲフキハラフ

連翠雲

アヲイクモニツツク

碧海雲

アラウミノクモ

半入雲

半ブンハイルモヘハイル

落曉雲

アカツキノクモガサガル

望海雲

ウミノクモヲミヤル

叫斷雲

クモノキレメデドヨム

紘

欲紛紘

イカイコトアリクウチ

云

意何云

コ、ロハドウジヤゾ

氤

共氤氤

トモニイカイユト

氣氤氤

ヲホク。キカ。タチノホル

氛

氛

ハレタキヲ。ヒツバル

靜妖氛

ワルイ。キモタ、ヌ

墳

過古墳

バフルバカノソバヲ。トホル

見孤墳

ヲヒトツノハカヲ。ミタ

分

楚江分

楚江ト云カハガ。ワカル

靜夜分

シヅカナ。ヨルワカル

岐路分

ミチガ。アチコチヘ。ワカル、

曉色分

アカツキノ。ケシキガ。ハツキリ

積翠分

ヤマガ。ハツキリレタ

落葉分

ヲチバガ。ワカル

群

侶仙群

仙人ノムレヲ。トモニスル

海鷗群

ウミノカモメノ。ムレ

雁幾群

ガンガ。イクムレ

燕雀群

ツバメ。スグメカ。アツル

麋鹿群

ヲホシカ。ユヅカガ。アツル

鶴不群

ツルハ。アツラヌ

詩經國字解

卷之上

廿六

惜離群ワカレルガ。

泣離群ワカレルデ。

自為群ヲノヅト。ヒト
トコロヘヨル

鳥獸群トリ。ケモ
ノムル

裙醉紅裙モミウラデ。クセ
ヲツタノデ。エフタ

石榴裙ジヤクロノ。ハナ
ノヤウナ。スソ

薰好風薰ヨイカセガ
カホル

為誰薰タレユヘニ。
ニホハスゾ

勳不顧勳テガラヲ。ハ
ナニカケヌ

立功勳ヲホテガラ
ヲ。メサレタ

白日曛日ガクシ
ル

日未曛ヒガマダ。
クレヌ

酒方醺サケニ。ツカ
ウ。エフタ

任酒醺サケニ。エヒ
シダイ

君獻明君ヨイトサマヘ。
アケミレタ

獨有君ヒトリ。タニ
ナモチジヤ

不識君キサマヲ。
シラヌ

不如君キサマハ。
ヲヨバナ

遠思君トホク。キミ
ヲ。ヲモフ

遙望君ハルカニ。ソコ
モトヲ。ミル

軍掃千軍セキノ軍兵ヲ
ヲヒチラス

拜將軍大シヤウニ。
ナラレタ

芬總榮芬メツタニ。シツ
セシタ

紫蘭芬ムラサキノ。フ
チガマ。カホル

紛正紛紛マサニ。
ヲホシ

醉紛紛サケニ。ヲホ
ク。エフタ

日紛紛ヒイ日。
ヲホシ

雪紛紛ユキガ。ヲホ
ク。フル

十三元

原獵平原ヒロイ。ノハラ
テ。タカガリ

滴秋原アキノ。ノハラニ。
ツユガシタル

源

到水源

ミナカミマテ。イテミタ

向河源

アミガク。ナモトマデイタ

猿

斷腸猿

サレガ。ナイテ。ハラワタガ。キレタ

寒夜猿

ガムキヨノ。サルノコエ

園

非故園

ザイシヨ。デハ。ナイ

方灌園

マサニ。ハタケ。ヘミツカケル

垣

雨摧垣

アメデ。カキ。ガ。クダケタ

聚寒垣

サビシイ。カキ。ヘ。アツマル

繁

霜雪繁

シモヤ。ユキ。ガ。ヲホイ

秋景繁

アキノケシキ。ガ。ヲホイ

煙

雨繁

ケムリヤ。アメガ。ヲホイ

玉露繁

タマノツユガ。ヲホクアル

翻

江上翻

カハノウヘヨ。トビニハル

向山翻

ヤマヨ。ミカ。ケテ。トブ

喧

夕鳥喧

クレカタノ。トリ。ノエ。ヤカシイ

爭渡喧

ワタリバテ。セリ。ヤイ。ヤカシイ

寂

不喧

サビシフテ。ヤ。カミシフナイ

不聞喧

ヤカミシサ。ヲ。キカヌ

言

一笑言

ヒトワラヒ。レテ。イフタ

清夜言

サツパリト。シタヨノ。ハナレ

軒

駐征軒

ユククルマヲ。トメタ

卧南軒

ミナミノ。サレ。キデ。子タ

魂

切驚魂

タレカニ。ムコヲ。サワガセタ

病客魂

ヒヤウニ。ノ。コ。ロ

門

獨倚門

ヒトリモシニ。ヨリカル

市井門

イチマシ。ノ。モン

出

高門

タカイ。モン。ヲ。デタ

掩柴門

シバノモンヲ。サシヨセタ

早

閉門

ハヤク。モン。ヲ。シメタ

孫

レキ。クノ。人。ヲ。トフラフ

尊

德業尊

トクモ。タフトク。シヨサモ。タフトシ

衆星尊

イカイコトノ。ホシガ。タフトヒ

尊

德業尊

トクモ。タフトク。シヨサモ。タフトシ

衆星尊

イカイコトノ。ホシガ。タフトヒ

樽

湛芳樽サケガ。ヨイタルニ。ハイアル

對清樽キレイトタルヲ。マニヲキ

存

迹尚存アトガ。マダ。コリテアル

幾人存イクタリ。ノコツテ井ル

村

老樹村ヒ子タキノア。ハ。ハイシヨ

杏花村アニスノハナノアル。ハイニヨ

不出村

ハイシヨヨリ。ホカヘデヌ

尚有村マダムラカアル

論

不復論マタトイワヌ

何可論ナニノイワウツ

坤

照乾坤テニチヲ。テラス

感乾坤テニチモ。モツトモガル

昏

日色昏ヒカゲガ。クライ

白日昏ヒル。クモツタ

正黃昏

チヤウト。クレカタ

欲黃昏ヒクシニ。ナリカケル

痕

舊血痕コヘカタノ。ノアトガアル

過雨痕アメクフリタ。アトヲ。トホル

根

動雲根イシヨウゴカス。雲根ハイシ

喬木根タカイノ子

恩

故交恩フルイ。ツキヤイ。ヲニガアル

舊日恩コヘカタノ。ヲニガアル

報君恩

タンノ。ゴラン。ヲクル

雨露恩アメノツユノヲニ

十四寒

寒

月光寒ツキノヒカリガ。ツツトスル

白露寒シラツユデ。サムイ

落月寒

ツキノイルジ。スガ。サムイ

秋水寒アキノニツハ。ツメタイ

北地寒

キタクニハ。ドウデモ。サムイ

曙光寒アケガタノ。ケシキガ。サムイ

此夜寒コニヤハ。ブニニ。サムイ

海氣寒ウミノケシキガ。サムイ

江水寒カハミツガ。ツメタイ

風雨寒フメカゼテ。サムイ

雪中寒ユキフリテ。ツメタイ

返照寒入日ノジフシガ。サムイ

豈知寒ナニシニ。サムイ。サヨ。シロフツ

北風寒キタカセガ。サムイ

畏春寒ハルノ。サハル。コワカル

瀑水寒タキノミツガ。サムイ

楓葉丹モミヂノハガ。アカイ

晚葉丹アキノスエノホノハガ。アカイ

客衣單ヤクノキモノガ。ヒトエジヤ

雁行單ガニノユクニ。ツレガナイ

入長安ミヤコヘノボツタ

報平安ソクサイテ。井ルト。云テヤル

鞍

即據鞍チキニ。クラヘ。ヨリカル

拂金鞍キニノクラヲ。ウチハラフ

難

何足難ナニモ。クニスルニ。タラヌ

別離難ワカレガ。トカク。クニナル

行路難ユクサキノ。ミチガ。ナシヨジヤ

道路難ミチガ。トホリニタイ

餐

朝可餐アサ。クヘバヨイ

且加餐マツ。モノヲヨウマイレ

壇

有仙壇仙人ノイニル。タニガアル

已登壇モハヤ。ダンヘ。ノボツタ

彈

客中彈タビノウチニ。コトヲヒク

為君彈キサマノ。チソウニ。コトヲヒク

馬上彈ムノウヘデ。ビハヨヒク

候月彈ツキヲ。マツテ。コトヒク

殘

曉月殘アケガタノ。ツキガ。ノコル

惜春殘ハルノ。ノコリガ。ヲレイ

詩苑國字解

卷之上

四十

夜已殘ヨガ。マダ。ノコル

雲尚殘クモガ。マダ。ノコル

指江干ユカハバタヲ。ユビザス

倚闌干カウランニ。モタレカ、ル

把釣竿ツツリガヲヲ。ツツリ

起垂竿タツテ。ツツリ。ガヲヲ。タル、

露未乾ツユガ。マダ。ヒヤガラヌ

木葉乾木のハガ。ヒヤガツタ

淚痕乾ナミダノアトガ。ヒヤガカル

淚不乾ナミダガ。ヒヤガラヌ

夜色闌ヨルノケレキガ。ノコル

春色闌ハルノケレキガ。ノコル

興欲闌モモロサガ。サイ中二十口

醉倚欄エフテ。カウランニ。モタレ

似波瀾ナミニ。ニタ

泛清瀾イサギヨイ。ナミニ。ウカム

蘭詠幽蘭イウラント云ノサヲ。小ウタニ。ウタフ

采芳蘭ニホフ。フデバカマヲ。トル

看夢中者ユメノウチ。ニミタ

向晚看クレカ、ルトキニ。ミタ

仔細看テイ子イ。ニミタ

不忍看レミテイラ

拂塵看ホコリヲ。ハラフテ。ミル

只得看タツタヒトリ。ミタ

獨夜看ヒトリ。ヨルミル

未嘗看マダツキニ。ミタ

好誰看ヨウテモ。タヒト。ミヤウゾ

醉相看サケニエフテ。タカヒニミタ

白雲端シラクモノ。ハツレ

出樹端ナミ木ノ。ハツレヲ。デタ

湍下急湍キヒシイカハノ。セヲ。クダル

半臨湍半ブンハ。セラミラロス

團

秋月團

アキノ月カ。
マニマルニ

白露團

シラツユカ
マルイ

官

一微官

ヒトツノヒク
イ。ヤクカラ

起為官

ホウゴウニデ。
ヤクヅイタ

冠

盛衣冠

シヤウゾクガ。
キスヒヤカナ

髮衝冠

カミガ。スルク
カ。冠ヲウク

巒

滿峯巒

ミ子ト。ヤマニ。
一ハイアル

對林巒

ハヤシト。ヤマ
トニムカフテ

歡

坐交歡

シタニ井テ。ツキ
ヤイ。タシム

暫同歡

チツトノアヒダ
一シヨニ。アソブ

此夜歡

コンヤノ。
ヲモシロサ

願結歡

ドウゾ。ナカ
ヨウ。アヒタイ

寬

覺思寬

シコソ。クツリト
シヨ。ヲボヘタ

強自寬

ムリヤリニ。
ユルノタ

盤

捧玉盤

タクノ。ダイヲ
テスエテモツ

水精盤

スイシヤウ
ノ。タ

漫

路漫漫

ハミチカ。
ハルカナ

殊水漫

コトニ。ヒロク
トシタトコロ

十五刪

關

是鄉關

コレガ。サイ
シヨノセキ

白雲關

シラクモ
ノセキ

且閉關

ニアクワンノホ
ヲ。ハノテヲク

啓曙關

アサ。セキノ
トガ。アク

灣

青海灣

アヲウミノ
アタリ

渡河灣

カハノ。クマヲ
ワタル

還

無往還

ユキ。カヘル
コトガナイ

人未還

ヒトガ。マタ
モドラヌ

泛舟還

フ子ヲ。ウカ
ベテ。モドル

送君還

キサマノ。イス
ルヲ。ヨクル

終不還

トウト。モ
ドラヌ

去不還

イニテカラ。
モドラヌ

不知還モドルコトヲ。レラヌ

此路還コノミチカラ。モドツタ

暮飛還日クレニ。トシデインダ

匹馬還ヒキノムマカ。イヌル

環月似環ツキガ。タマノワニ。ニタ

似刀環タチノクワンニニタ

班幾班イクタビカ。クラ井ヲ。ジギレタ

在朝班ニヤコノ。ヤクニシノウチニ。井ル

斑鬢成斑ビンノカミガ。マダラニナツタ

淚痕斑ナミタノアトカ。マダラニナツタ

蠻盡百蠻ミナ。ヲホクノ。エビス

接百蠻ヲホクノ。エビスニ。ツキヤフ

顏映紅顏カイカホヘ。カ。ヤク

桃李顏モノハナヤ。スモ。ノハナノヤウチ。カホ

動衰顏トレヨリタ。カホヲ。イゴカス

起愁顏カナレサガ。カホニ。テル

攀有躋攀ヨギノホルコトガアル

杳難攀ハルカニ。ノボリ。ニクイ

不堪攀ホラル。ノテナイ

未可攀ドウモ。ノホラレス

山滿西山ニシヤマニ。ハイアル

處處山トコロ。ノヤマ

棲碧山アヲキヤマニ。スム

隔遠山トホキヤマヲ。ヘダテル

見青山アヲキヤマヲ。ミル

映蒼山アヲキヤマニ。カ。ヤク

月滿山ツキガ。ヤマヲ。ハイ。テラス

花滿山ハナガ。ヤマニハイアル

海上山ウミノ。ソバノヤマ

滿秋山アキノヤマニ。ハイ

欲換山ヤマヲ。カヨト。ヲモフ

入深山フカキヤマヘ。ハイル

寺

閒 絲雲閒

ゴレキククモ
ノアヒダ

在 人間

ヒトノチカニ
マシリテ井ル

住 人間

ヒトナカニ
スニテ井ル

竹 嶼閒

タクノシマ
ノアヒダ

閑 半日閑

ハンニチノ
ヒマ

萬 事閑

ナニモカモ
ヒマ

白 日閑

ヒルノウチモ
ヒマデサビシイ

夜 月閑

ヨルノツキガ
サビシイ

綠 蘿閑

アヲキ。ツタ
モ。サビシイ

心 自閑

ココロカヒトリ
サビシイ

殷 花復殷

ハナガ。マタ
アカイ

酒 色殷

サケノイロ
ガミゴトナ

詩礎國字解卷之上

詩礎國字解卷之下

玄圃大江生 生口授

男 門人

維翰 山暢

筆受

一先

先 酒誰先

サケヲ。タシカ
ノム

百 僚先

レヨヤクニン
ノ。サキ

前 倚殿前

ムテンノ。ミニ
ヨリカハル

酒 樓前

サカヤノ
アタリ

長 不前

イツマデモ
ス。ニヨラヌ

在 目前

モノノ。ヘニ
アル

綠 水前

アヲミダツタ
カハノ。ヘ

碧 沙前

アヲキ。スナ
ノ。ヘ

在花前 ハナノサバニ井ル 落花前 ハナノチル

落照前 イリリ日ノ 落葉前 チバノ

千斗十千 サケヲ。イカイコト 路八千 ミチチ。ホキコト

芊蔚芊芊 シゲリテ。サカナリ 草芊芊 クサガ。サカナリ

箋沐華箋 ハナモヤウノ。カミヲ。ソメル 擲彩箋 イロガミヲ。ナゲウツ

天故郷天 サイレヨノ 欲曉天 アケカタニ。サカハルソラ

艷陽天 ツクモ 白雲天 シラクモノ。ソラ

望胡天 ラビスグニ。ソラヲ。ミヤル 樂春天 ハルノソラヲ。タノシム

樹參天 キノスエガ。ソラニテ。トク 向秋天 アキノソラニ。ムカフ

歲暮天 トクノソラ 碧峯天 アヲキミ子ノ。ソラ

悲遠天 トホキソラヲ。ミテ。カナシム 遠連天 トホクハ。ソラニ。ツク

欲暮天 クレソウチ。ソラ 鴻雁天 ガンノトブソラ

賢世併賢 代ミガシコイト。イヒハヤス 主人賢 テイイレユノ。カレコサリ

實為賢 コトニ。カレコイノレヤ 會群賢 大ゼイノ。カレコイ人ノ。ヨリアヒ

絃直如絃 ミツスグナコトガ。イトリヤウチ 離別絃 ワカレノトキ。コトノイト

奏管絃 クハンゲンヲ。ハジメル 雜管絃 クハンゲルニ。ハジル

烟 入江烟 ニカハノケフリ
ニイル

拂雲烟 クモケフリヲ
フキハラフ

復無烟 マタケフリ
モナイ

澹晚烟 ワカレケフリ
ガタヨフ

生野烟 カニケフリ
カヲコル

碧海烟 アヲウミ
ケフリ

絶火烟 ヒトケフリ
ガタエタ

發孤烟 サビレキケ
フリカヲコル

柳含烟 マナギガケ
フリヲフクム

起夕烟 ユフケフリ
ガタツ

蓮 歌採蓮 ハスヲトルウ
ウラウタ

半池蓮 イケ半ブナ
ハスガアル

憐 故人憐 カモダチガ
カワイガル

有哀憐 カナレミガ
アル

有誰憐 タレガカワイ
ガロウゾヤ

春可憐 ハルノケレキガ
ヲモシロイ

田 噪野田 ノヤハタケテ
鳥ガサワダ

負郭田 ジャウカノソト
ノデンヂ

年 不計年 カトシヲ
カクヌ

惜殘年 ノコリタトシ
ガヲシイ

數百羊 四五百
羊ナリ

犬馬年 モンモウダ
トシガヨリタ

不記年 ヲトシヲ
ヲホエヌ

是歸年 コレガイヌ
ルトシ

別幾年 ワカレニシカラ
ナニ子ニゾ

在何年 イツクトシニ
アツタゾ

俠少年 ヲトコダテ
ノワカモノ

實少年 ホンホニトシ
ガワカイ

異往年 サキダツテトハ
カケガチカマ

白髮年 シラガニナツ
タトシニヤ

顛 語尤顛 コトバガ大ブ
ンソロハヌ

桑樹顛 クハノホノ
トシボサキ

巔

倚山巔キニ。ヨル

附層巔カサナリカ、ル。イタ、キニツク

牽

錦纜牽ツレキノ。トモ。ヒク

夢相牽ユメニ。タガシ。ニヒク

眠

幾回眠ナンドニテ。子ムツタツ

醉中眠エフテ。子ムツタ

竹林眠ヤブテ。子タ

白鶴眠シロキツルガ。子テサハル

白日眠ヒルモ。子ムル

酒家眠ノニガカヤテ。子テノケタ

鷓

哭杜鷓ホト、キス。ガク

消

吐消消ミツカハカ。ハイ。タヤウ。ナカル

邊

大道邊ホリスチ。ソバ

垂柳邊エダノタレタ。ヤナギノソバ

洛陽邊シマコノ。ホトリ

倚日邊カニガタ。ヘヨル

白雲邊シラクモ。ソバ

夕陽邊イリ日。ノソバ

海島邊ミノ。シ。ソバ

老江邊カハバタテ。トシガヨル

玄

唯草玄シ。太玄。ソク。ル

獨思玄ヒトリ。フカキ。ミチヲ。ラモフ

懸

碧雲懸アラクモガ。カル

列星懸ホシガ。ナラン。デ。カル

一帆懸ホカケ。フ子。ガ。ツアル

夜雨懸ヨルアメカ。フリテアル

四望懸四方ノ。ミハ。ラレガ。アル

暮景懸クレカタノ。ケ。シキニ。ナク

仙

會群仙大セイ。仙人。ノ。ヨリマヒ

好神仙仙人ズキ。シヤ

醉中仙エフタ。コロガ。仙人ノヤウナ

奉金仙ホトケヲ。クヤウスル

鮮

山更鮮

ヤマガマダア
リクニエル

雨露鮮

アノツユガ
アリクニタ

錢

杖頭錢

ツエノサキニ
カケタゼニ

與酒錢

ヲサケノゼニ
ヲヤル

酒家錢

サカダイ
ノゼニ

買山錢

山ヲカフ
ゼニ

遷

歲時遷

ガトシツキ
ガウツル

從此遷

コヨリ
ウツル

然

百花然

イカイコトノ
ガモユルヤウチ

山寂然

ヤマガサ
ビレイ

心悵然

ココロガ
タム

殊不然

コトニソウ
テハナイ

獨潛然

コボル
ナミダ

亦渺然

マタハル
カナリ

涕泣然

ナミダガ
ナガル

轉悵然

イコノク
ミガキタム

筵

坐瓊筵

タマノムシ
ニ井ル

聚此筵

コノザシキ
アツマツタ

講法筵

ホシキ
ホシキ

對綺筵

ケツコウ
ホシキニ井ル

禪

坐入禪

サゼンニテ
井ヤシヤル

欲參禪

ホトケラミチ
ヲトヒタイ

蟬

聽暮蟬

日クレノ
ヲキク

幾樹蟬

ナニボンノ
ノセミヅ

連

萬壑連

イカイコト
ガツグイテ

向水連

カハヘムケテ
ツグイテ

數家連

イヘカスカ
ヨホドツイテ

翠微連

ヤマガ
イテアル

篇

白雲篇

シラクモ
シラクモヲ

詩百篇

詩ノカズガ
百ホドアル

即成篇

ハヤ詩ガ
テケタ

遠遊篇

タビノ詩

詩碓國字解

卷之下

四

偏 地自偏 トコロガト カク。ダビル 雨露偏 アタツニカ。片

翻 日翩翩 ニイ。日。イキ。シテ井ル 本翩翩 モトヨリ。イキ。シテ井ル

泉 兩池泉 フタツノ イケノミツ 聽山泉 ヤマガハ。ヨトヲキク

聽流泉 チガ。ル。水。ヲトヲ。キク 出飛泉 タキ。ラ。デタ

滿巖泉 イハノ。アヒダ。カハニ。ハニ 酒如泉 サケガ。チカシ。カハ。マウチ

宣 王仲宣 ムカシ。人ノ名 穿馬蹄穿 ツム。マ。ツメ。フミ。ツメ

川 星映川 ホシガ。カハ。カ。マク 自晴川 ヒゼ。ント。ハシタカハ

洛陽川 シマ。コノ。カハ 滿前川 ミハ。カハ。ニ。ハニ。アル

眺山川 ニカハ。ヲ。ヤル 涉大川 ヲホカハ。ヲ。ワタル

緣 杳無緣 ルカニシテ。シガナイ 相識緣 チカツキ。ノエシ

旋 共周旋 タカヒニ。タチモトヲル 謬周旋 メツタニ。タチモトヲル

船 醉泛船 エフテカ。ラ。フ子ニツタ 釣魚船 ウヲツリ。ノフ子

續客船 キヤクノフ子。ツナグ 秋夜船 アキノヨ。ノフ子

渡江船 カハヲ。ワタル。フ子 旅客船 タビ。人ノ。フ子

在樓船 ヤカ。タ。フ子。ニ。アリ 乘興船 ヲモ。シ。ク。テ。タ。ラ。ヌ。フ子

鞭 玉馬鞭 タマ。ウマ。シ。タ。タ。ム。チ 早著鞭 ハヤ。ク。ム。チ。ヲ。ツク

詩苑國字解 卷之丁

圓月影圓 ツキカケガ。ニルイ

為誰圓 タレエヘニ。ニルイゾ

落日圓 ハ日ガ。ニルイ

掌珠圓 テノウチノ。タガニルイ

溪日潺湲 ニイ日。ナガル。

度潺湲 ナガレヲ。ワタ

傳尺書傳 テガミガ。トミイタ

曉鐘傳 アケガタノ。カ子ガ。キコエル

秀句傳 ヨウヂケタモシ。クヲイヒラヌ

萬里傳 マンハウヘ。キコヘル

旗立綵旗 イロドリタル。ハタガ。タツ

二蕭

蕭晚蕭蕭 ヒクレガ。サビレイ

草蕭蕭 クサカ。ハエレゲル

雨蕭蕭 アメガ。バラクフル

曉蕭蕭 アケガタガ。サビレイ

簫善吹簫 上手ニ。レヤウ。フエヲ。フク

碧玉簫 アライ玉デ。コレヲヘタ。シヤウノフエ

鵬更射鵬 マタ。クニタカヲ。イコロシタ

下雙鵬 トシテヲリタ

凋秋草凋 アキノクサガ。ミナカレタ

草木凋 クサキガ。ミナカレタ

條日蕭條 一日一日ト。サビレウナル

更蕭條 マタ。サビレウナツタ

吹柳條 マナギノエタヲ。カゼガフク

發青條 アヲキエタガ。テケタ

迢綠迢迢 アヲク。ミエヲ。ハルカ。トヲイ

路迢迢 ミチガ。ハルカニ。トヲイ

寥正寂寥 トカク。ハビレイ

已寂寥 モハヤ。サビレイ

遼志己遼

ヲモイハ。サ
テモ。フカイ

嶢嶢岩峩

シダゲリテ。
山ガ。タカイ

宵霽寒宵

サムキヨサリ
ガハレテアル。

欵良宵

ヨイ。ヨサリヲ
ウレシガル

銷春霧銷

ハルノキリガ。
ハレタ

斷霧銷

チギレノハノ
キリガ。ハレタ

消暖初消

アタカサガ。
ヤウヨト。ヤウ

恨未消

ニクサガ。
ニダヤコヌ

海霧消

ウミノキリ
ガ。ハレタ

雪未消

ユキガ。
ニダ。キエヌ

霄宴碧霄

アラクハレタ。ソラ
フミテフルイ

上雲霄

ソラノクモヘ。
ノボル

望青霄

ラキソラ
。ナガメル

入烟霄

ケムリノソ
ラヘイル

朝花柳朝

ナヤ。ヤナギノ
ルノソラ

認前朝

マヘノ。ミヨノコト
ヲ。ヲボヘテ井ル

遠市朝

トチヤ。ヲヤク
ヨニ。トヲノク

萬國朝

クニバクカラ。
サシキ。トナル

潮生早潮

サノ。レホガ。
シテクル

千里潮

センリノ。
ウレホ

夜聽潮

ヨル。レボサスネ
ヲ。キクヤウト

渡海潮

ウミノレホ
ヲ。ワタル

囂滌煩囂

モヤク。ヤカシイヲ
アラフタヤウニ。ヌタ

靜不囂

ズンド。レツカテ
ヤカシレウチイ

樵老漁樵

レウシ。ソノホトニ
ツイ。トシガヨル

向漁樵

レウシ。ソノ
ナリカハル

驕紫駟驕

シロクリグ
ムガ。イサ

氣不驕

キカ。クサツ石
イサコヌ

嬌美人嬌

ウツクシイ。ヲマ
ニガ。レナヤル

伴鸚嬌

ウツヒスガレナ
ヤルニ。ツレダツ

焦客心焦

ヒビノ心ガ。カナレウ
テ。ユゲルヤウナ

山岳焦

ヤマ。コノ子ガ。
アウエ。ユゲルヤウ

蕉雨滴蕉 アヌカ。バセヲ。ポタクカスル。

覆甘蕉 バセヲノハデ。ウツトシイ。

饒物色饒 ユツタリ。ユツタリ。

近來饒 チカゴロハ。タクサニナ。

木蘭饒 モクランノホ。コレラタカチ。

送歸饒 イヌルフ子。ヲヨクル。

蕘輕密蕘 クサカリ。タキ。トリヲ。ケナス。

燒野火燒 ハダニガ。ニモエル。

遙故鄉遙 ホイレヨ。ハルカニ。トライ。

酒船遙 サケノセタフ子ガ。ハルカナ。

一水遙 ヒトツノ川ガ。ルカニ。トライ。

一身遙 ヒトツノミガ。エニウニナル。

馬蹄遙 ウマノクノガ。カニ。ナツタ。

北風遙 キタカセガ。トヲクカラクル。

此路遙 コノミチガ。トライ。

水國遙 ウミベノクニ。カ。トライ。

搖影動搖 カゲガ。ゴク。

風動搖 カゼテ。イゴク。

謡醉中謡 ウタ。ウタフ。

飄飄步 アユニテ。カゼカ。フキアゲル。

姚霍嫖姚 ハノ氏ト。ヤクメノナ。

漢嫖姚 カンノヨノ。ヤクニン。

招舉手招 テヲアゲテ。ミ子キヨブ。

同見招 イチドニ。ミ子カレタ。

不可招 ミ子クコト。カ。ナラヌ。

早見招 ハヤク。ミ子カレタ。

颺似風颺 ツチカセ。ニ。ニタ。

颺寒颺 サムクツチカセ。カ。フキタテル。

標赤城標 赤城ト云山ニ。カスミガ。ヨル。

銅柱標 馬援ト云人カ。アカミ子ノ柱ヲ立タ。

苗發春苗 ハル。ナヘガ。ハエタ。

點春苗 ハル。ナヘガ。ハエタ。

腰

勝舞腰

ニヒコノコレツキ
ニシテ。シゴクヨイ

為折腰

フキツ。モラフニ
ヘ。コレヲカスル

邀

夜相邀

ヨル。キヤクヲ
シヨウダイスル

坐相邀

ホツト。キヤ
クヲヨブ

喬

得遷喬

タカキエダヘ。トビ
ノホリ。ヲセタ

王子喬

仙人ノ名

橋

百尺橋

メツソウニ。
ヒカイハシ

過野橋

ノニアル。ハシ
ヲ。トヲル

鳥鵲橋

烏鵲橋

カラス。カセキ
ノハシ

度石橋

ワタル
イトバシ

飄

雲外飄

エンハウダ。
キキル

扇影飄

ウチワノ。カゲ
ガ。フキキル

自飄飄

セント。カセ
フキアゲル

覺船飄

フ子ガ。ナニフウニ。
アフタト。シモフ

二三肴

肴

可為肴

カナニシテ。
コクヨイ

載酒肴

サケ。シカサフ。
モタセタ

交

雲雨交

セト。アマガ。
ヂツタ

淚痕交

ナニダノ。アトガ。
イツレヨニツタ

郊

此江郊

レガ。カハト。
野ト

自西郊

ニシノ。
ノカラ

巢

露鳥巢

トリノスガ。
ミエテアル

越鳥巢

越ト云クニ
ノトリクス

梢

滴露梢

ツユノ。ホタク
ヲチル。コズエ

滿樹梢

ホノウヘニ。
ハイル

嘲

俟客嘲

ヲヨソカラ。アクタイ。
イフヲ。ニツテ

亦獻嘲

ニタ。ワラソウチ。
モノヲ。アゲムス

四豪

豪

獨賢豪

ヒトリ。カレコク
テ。テヒドヒ

氣何豪

ナニユヘニ。キガ。
テヒドヒ

詩苑國字解

毫

照彩毫

ミコトナ。フデニ。ニリ
カヤクノ詩ノコト

在揮毫

フデヲ。モツテ。
カキチラフ。

號

風怒號

カゼガ。ドウ
クナリ

自哀號

ジレニ。カナシク。
ナキサケフ

勞

此日勞

コンニチ。イカウ。
ハタライイタ

莫辭勞

ハタラキヲ。
クニハセヌ

醪

獻香醪

ヨイサケヲ。
アゲニスル

不辭勞

ハタラキヲ。
クニハセヌ

高

月輪高

ツキガ。トツト。
カク。アガツタ

對濁醪

ニゴリサケヲ。
ニハニアル

高

秋月高

ツキガ。トツト。
ソラニアル

燕雀高

ツバメ。スバメガ。
タカクトブ

雁

雁飛高

ガ。タ
クトブ

秋氣高

アキノケシキカ。
タカイ

宮

宮殿高

テンガ。
タカイ

翠樓高

キレイナ。ニカイ
ガ。タカイ

阜

度江阜

ハヤ。リハヲ。
タル

曉山高

アカツキカタノ。
ヤガ。タカイ

蒿

到蓬蒿

クサフカキ
トコロヘ。イタ

返東阜

ヒカレノ。サハ
ヘ。モドル

毛

見羽毛

ハ子ヤ。ケイロ
カ。ミエル

沒蓬蒿

クサカ。ハニゲリ
テ。ナニモニエヌ

旄

且旄旄

ソノウヘ。
ハタガアル

建羽旄

ハ子テ。コシラヌ。
ハタヲタテル

刀

貽佩刀

コレノ。カタチ
ヲ。ヨクル

滿弓刀

ユミト。カタチ
ト。ハイアル

騷

誦離騷

リソウイト云
本ヲヨム

雜風騷

ヲモシキ。ガク
シヤニツキヤウ

袍

有綵袍

キヌノハウ
ガ。アル

寒贈袍

サムサニ。ハウ
ヲ。シニセル

陶

正鬱陶

ウレハル

坐鬱陶

ウレハル

桃

想蟠桃

子チフチ。ヤウチ。モノホヲ。ヲモフ

醉碧桃

シロイ。モ、ノ。ハナニ。エフタ

濤

隨晚濤

ヒクレノ。ナニニ。シタガフ

涉波濤

ナニヲ。ヲレ。キリテ。ワタル

散

風濤

カゼモ。ナニモ。レヅ。ツタ

碧海濤

アヲウミヲ。ナニ

逃

欲何逃

トツチヘ。ニゲ。ヨウ。レランニ。デ

遠遁逃

ドツト。エンハウ。ヘ。ニゲタ

鰲

掣巨鰲

ヲホキナ。カメ。ノ。キヨセル

鰲

把蟹鰲

カニヲ。ハサミス。サカナニスル

曹

憶吾曹

チヲ。ヲ。ヲモ。ア。クレル

共爾曹

キサニ。タチト。トモノ。クニ

操

醉懶操

カウ。エス。コト。ヒキトムナイ

何足操

ナンノ。コトヒク。ニ。タラフゾ

五歌

歌

滿笙歌

マウソフ。ソ。ウタ。ガ。ハイアル

醉後歌

サケニエフテ。ウタウタフ

聽絃歌

イトノヲトヤ。ウタヲキク

漁者歌

レウシ

唱離歌

ワカレノウタ。ヲ。トナク

鼓拙歌

フス。タ。ヲ。タ。イテ。ウタフ

起掉歌

サラノウタ。ガ。ヲコツタ

一醉歌

スヒトタヒ。エフ。テ。ウタフ

多

別情多

ワカレノ心。ガ。ヲホイ

世事多

セケンノコト。ガ。ヲホイ

樂事多

ヲモシロイ。コトガ。ヲホイ

芳草多

カホル。クサ。ガ。ヲホイ

暮雲多

クレカタクモ。ガ。ヲホイ

聽猿多

サルノコエヲ。キクコト。ヲホイ

詩苑國字解

卷之下

十一

白雲多シラクモカ。ヨホイ

夏陰多ナツノカゲ。ヨホイ

向晚多クレカツテ。タントアル

落花多ハナノチルガ。ヨホイ

落葉多ヲチバガ。タントアル

風雨多アメカゼガ。ヨホイ

遙柳透遙

跼易蹉跎

トキヲウシナイ。ヤスイ

娥醉姮娥ツキノ中ノ女ガ。エフタ

寫翠娥ウツクシキ。コエギハラ。ウツス

鵝換白鵝シロイトリニ。カエコトスル

右軍鵞王右軍ト云入。シロイトリ

峨巒嵯峨ゲリテ。タイヤ。ハ

碧嵯峨ノラクシゲリテ。タカイヤマ

羅贈汨羅ラフト云トコヘ。ヨクル

見荷羅モンギヌ。ウスモノオトヲミル

蘿長薜蘿ツタカツラカ。ノビタ

出松蘿マツニロツタカ。トフトアル

荷惜菱荷ヒシ。ハスヲレム

采菱荷ヒシヤ。ハスヲ。トル

何夜如何ヨル。トノヤウナ

無奈何ドウモ。シヤウガナイ

醉如何エフタトコロカ。ドノヤウナ

別離何ワカレノ心ガ。ドノヤウナ

河澌星河アマガガガ。ハルカナ

保山河ヤマカハヲ。タモツ

初度河ハジメテ。カハヲ。ワタツタ

酒如河サケガ。カハノヤウニアル

珂鳴玉珂タマノ。クツワノ。カサリガ。ナル

共鳴珂トニミ。クツワノ。カサリヲ。ナラス

阿向山阿アマギハヘ。ムカフ

住巖阿イハノソバニ。スマ井スル

詩楚國字解

戈待彫戈 ホリモノアル。ホコヲミツ

有荷戈 ホコヲカタゲルコトガアル

過遠來過 エニハウカラ。ミミヒニキタ

載酒過 サケヲモタセテ。ミミヒニキタ

抱琴過 キンヲダカヘテ。ワセタ

晚來過 クレカタニワセタ

梭麗玉梭 タマノヒヲ。ヤメル

錦上梭 ニレキヲラルウヘノヒ

波恨風波 カゼヤ。ナミガウラメレイ

遠清波 キレイナ。ナミガメグル

晚來波 クレカタニ。ナミガウツ

是滄波 コレガウミノナミ

和拂雲和 ワシクハユメ。シラハエ

野氣和 ノケレキガ。ノドカナ

六麻

麻語桑麻 シワヲササ。ハナレスル

進胡麻 ゴニラ。ヤタニ。ラニスズ

車五雲車 コシキノ。シモ。エノアル。クル

七香車 ケツコウナ。クル

賒歲月賒 トレツキナ。ハルカナ

道路賒 ミチガハルカニ。トホイ

此路賒 コノミチガ。ハルカナ

月色賒 ツキノケシキ。ハルカナ

萬里賒 マンリ。トホイ

邪向若邪 ヤト。トホイ

斜輕燕斜 カルクト。ブツ。ガ。スチカイ。ト

帶雨斜 アノト。トホイ

落日斜 イリ。トホイ。スチカイ。ニサス

江月斜 カハノツキガ。スチカイナ

嗟莫長嗟 ナカク。ナゲク。コト。ナカレ

獨長嗟 ヒトリ。ナカク。ナゲク

寺建國

華

兩鬢華

両ハウノヒナカミカノヒカル

入京華

ハミヤロヘ

惜年華

ツカシキノタガオラレ

競繁華

ヲコリクラベスル

瓜

邵平瓜

邵平ト云人ハウエタウリ

己進瓜

モハヤウリヲリヤウリニソフ

花

蘆荻花

アシヤヨギノハナガカリ

萬木花

イカイコトノ木ノハナ

作飛花

ハナガミナチリカハル

踏落花

ヲチタハナヲフデトホル

雪如花

ユキガツモリヲシカサイ多字

浸菊花

キクノハナヲヒタス

桃李花

モヤオスモハナ

石榴花

サクロハナ

誇

亦自誇

オノコソシスル

意氣誇

ケキヨクジマニスル

家

幾人家

ナンゲンホドノイモゾ

千萬家

イカイコトノイモカアル

到僧家

テラカタヘイタ

宿誰家

タレガイモトノロソ

海畔家

ウミヅノイモ

訪仙家

セニンノイモヲヒラ

到貧家

ビンボウノイモヘイタ

三兩家

ニニケンノイモ

昔鳴笳

ムカシノエラシラシタノ笳ノエ

動胡笳

ユビスクニラエガキコエル

葭

帶葭葭

ヨシヤアヒガハエテアル

過兼葭

ヨシヤアレノアタリヲドホル

霞

帶晚霞

クレカクノカスミガタナヒク

滿烟霞

ケフルカスミカノハイアル

掩曙霞

アケカタノカスミカノタナヒク

醉流霞

サケニエフカノ流霞ハサケ

鴉噪暮鴉クレカクノカラ
スカ。サハダ

亂飛鴉ミダレ。トフ。
カラス

沙裏寒沙サムイ。カラ
アツメル

浸白沙シロイ。スナ
ヲ。ヒタス

紗浣春紗ハルノビゲニ。
シヤヲ。アヲ

裘具袈裟ケサヲ。
ソナル

涯亦有涯マタ。ハテ
カアル

天下涯ソラノ。ニ方
ハテ

槎泛仙槎ハスノ。ノリ。モチ。
イカダ。子。ニ。ル

訪海槎ウミノ。イカダ
ス。子。ヲ。ヒ。フ

七陽

陽又斜陽マタ。入。旦
ツタ

去洛陽ミヤコヲ。
タキイデ

向洛陽ミヤコヘ
ヒカフ

別洛陽ミヤコテ。
ワカレタ

近洛陽ミヤコヘ。
チカイ

華山陽華山ト云山
ト。ナシ

楊映垂楊カ。カツタ。ヤナギ
ニ。カ。ヤク

結垂楊ヤナギノエダ
ヲ。ムスブ

覆綠楊アライヤナギガ。
ベツトリトシタ

生白楊マルバノ。ヤナ
ギガ。ハエタ

揚盡飛揚ノツタ。ムシヤウ
ニ。トビアガル

恣風揚キマニ。
フキアゲル

翔歸雁翔イヌルガンガ。
トビマワル

白鷺翔シラサギガ。
トビマワル

梁限津梁ロタリバトス
シトヲ。カキリ

近雕梁ホリモノ。アル。
ウツリ。チカイ

上河梁カハノ。ヒシ
ヘ。ノル

梁足稻梁イナヤ。アワカ
タクサナ

涼照晚涼ユウスビミ
ヲ。テラス

作夜涼ヨル。スミシ
ソナル

雨送涼

アメテノスミシ
サガ。デケタ

廣臨涼

ヒロイゴテン
ハスミシイ

風氣涼

カゼノケテ。
スミシイ

瀑水涼

タキノミツ
ガ。スミシイ

香百花香

イカイコトノ。ハナ
ガ。ニホイワタル

李花香

スモノハナ
カ。ニホフ

花草香

ハナノサイタ。
クサガ。ニホフ

桂枝香

カツラノ。エダ
カ。ニホフ

滿林香

ハヤシガ。ニホ
ニホフ

酒正香

サケガ。チヤ
ウド。ニホフ

聞異香

カハツタ。ニホ
ヒガ。スル

菊猶香

キクガ。エダ。
ニホフ

鄉每思鄉

ツチク。ガイ
レヨス。アズル

說家鄉

サイレヨノ。
ハナニスル

思故鄉

ハイレヨノ。コ
ラ。アズル

是同鄉

コハレタリ。オナ
ジ。サイレヨヤ

望帝鄉

ヤコノ。カタヲ。
ガノヤリ

水為鄉

カハ。フルトコロ
カ。ガイレヨレヤ

傷易悲傷

イ。カナシ
ウ。ナリマス

益自傷

イヨノ。ムチ
カ。イタム

觴每稱觴

マイド。サカツ
キヲ。アゲル

薦壽觴

メダタイ。サカツキ
ヲ。アゲマシヨ

房入閑房

サビシイ。ハマ
ヘ。イル

宿僧房

テラガタテ
トニツタ

章入建章

ケンシヤウト云。
ゴテンヘイル

謝文章

文シヤウ云。モロ
フテ。レイイフ

不成章

モンクカ。
デキカ子ル

有報章

フレイ。
モンクガアル

言功業昌

テガラノホド
カ。スサシイ

在武昌

武昌ト云
トコロニアリ

長海雲長

ウミノ。クモカ。
ヒロイ

歲月長

トシツキカ。
ヒサシイ

詩經國字解

醉歌長レエフタ。ウタガ。ナガイ

石蘿長レイシニ。マトヲタ。ツタガ。ナカイ

草木長レクサキガ。ノビタ

綠川長レアライカハカ。ナガイ

曉景長レアケガタノケシキカ。ヒロイ

秋夜長レアキノユガ。ナカイ

夏條長レナツハ。木ノエダガ。ノビル

春恨長レハルノ。ナカミカ。タニマヲル

腸斷人腸レ人ノハラワタガ。ツタノニキレル

空斷腸レムダニ。カナシム

場游俠場レオトコダテノ。アツマル。アソビバ

古戰場レムカシノ。イクサバ

張樂更張レガクヲ。マタ。ハレメル

自開張レジレン。ハイニ。ハル

方御遠方レトホキ。クニマ。ヲカノタマフ

照萬方レセカイヲ。テラレタマフ

赴朔方レカタノクニヘ。カレタ

出東方レヒカシノ。ヘ。ユカレタ

湘度瀟湘レシヤウクト云カハヲ。ワタル

問瀟湘レシヤウクト云カハヲ。トフ

忘意不忘レコ。ロニ。ワスレヌ

幸不忘レシヤワセヨウ。ワスレナシダ

不暫忘レチツトノモ。ワスレヌ

久不忘レヒサシク。ワスレヌ

牀書滿牀レホシガ。ユカニ。ハイアル

月到牀レツキ。ユカ。ラテニム

妝紅粉妝レベニヤ。ヲロイ。デ。ツクリタテタ

美人妝レウツクシム。ヲマニ。カ。ツクリタテタ

裝濕行裝レタビノ。アタテ。ガ。ヌレタ

盡解裝レノコラス。カサ。リ。ヌイダ

裳滿衣裳レイシヤウニ。ハイアル

忽重裳レツイ。ハカマ。カ。ヌレタ

詩經國字解

霜落曉霜アケカタ。シモカ。ヲリル

夜來霜ヨノウチノシモ

劍如霜タチノハカ。シモマウチ

地上霜月ノ老リガ。ツチ。シモマウチ

牆度官牆ゴテンノカキ。ヲトヒワル

薛荔牆イタビノサ。イタカキ

檣語危檣ゴチノホシラ。ノソバテ。ナシ

綠沈檣キレシツ。キレシツ。キレシツ

王待君王ウヘサシノ。ヲチリツ

侍君王ウヘサシノ。ヲトギス

央樂未央ヲモシロサカ。サイチク。ナラヌ

殊未央コトニ。ナラヌ。チウニ。ナラヌ

鴛兩鴛鴦ヲレドリニ。ニタリ。リガ。フタツアル

紫鴛鴦ヲレドリ

芳靜爭芳シツカニ。ニホヒ。アラフ

幾含芳ニホヒヲ。フクシク。ハナカ。イダツ

菊正芳クノハナガ。クイチウニホフ

春草芳ハルノクサガ。ニホフ

狂老更狂トレヨリテ。マタ。キチガイニナル

似風狂キチガイニ。ニタ

塘對芳塘カウバシキ。ツミ。ムカウテアル

度寒塘サムイツミ。ヲ。ワタル

堂白玉堂シロイタマノ。マウナ。イエ

帶草堂クツヤラ。グツテアル

郎白面郎シロイ。カホナ。ワカイオトコ

繡衣郎ヌイエノ。キモ。ノキタ。アトコ

羽林郎アケガタ。ヤクニン

始為郎ハジメテ。ヤクニ。ンニ。ナツタ

狼尚虎狼ナラ。トラヤ。ヲ。カメ

浪釣滄浪滄浪トモカ。ヲ。ウヲツル

蒼曉蒼蒼アケガタガ。アラフ

苔蒼蒼コケガ。アラフ

桑 勸耕桑 タガヤレクワウ

陌上桑 ミチノバタノ

荒 野庭荒 ノヤニワガ

草樹荒 クサキミテ

黃 柳色黃 ヤナギノイロ

草木黃 クサキハ

秋葉黃 アキノホノ

菊花黃 キクノ

篁 繞林篁 ハヤシヤブ

夾松篁 マツトヤブ

鳳 舞鳳凰 ホウワウ

下鳳凰 ホウワウガ

光 秋月光 アキノツキ

螢火光 ホタルビノ

暮春光 ハルノスヘ

看月光 ツキノヒカ

行 舞成行 ヒノギヤウ

淚千行 ナミダガ

范 正微范 マサニ

愛渺范 バツトヒロイ

正淼范 マサニ

更范范 オラニマタ

囊 減藥囊 クスリノフシ

赤白囊 アカイトシ

傍 古道傍 フルミチノ

起路傍 ミチノ

藏 白日藏 ヒルモカタ

入雲藏 クモヘ

八庚

更 下五更 トラノコタ

到五更 トラノコタニ

寺 楚國

更 下五更 トラノコタ

到五更 トラノコタニ

横

石梁横イシバシガヨコ

尚縱横

ナヲタテ

平

自不平ミゼント

春水平

ハルノミツニ

暮雲平クレカタノクモ

與雲平

クモト

氣不平キガ

春樹平

ハルノキ

京

憶帝京ミヤコノカタ

指鳳京

ミヤコヲ

返舊京モトノミヤ

客秦京

ミヤコニトウ

驚

白鶴驚シロキツルガ

宿鳥驚

子テ井ルトリ

旅魂驚タビノコノタマ

自多驚

トカクビツ

明

春色明ハルノケシキガ

秋月明

アキノツキガ

孤月明ヒトツノツキ

白髮明

シラガ

碧湖明アヲイミヅウミ

百花明

タニトノハナガ

盟

我宗盟ワガナカマノ

憶同盟

トモタチヲ

鳴

鼓角鳴タイコヤフ

夜猿鳴

ヨルサガ

古杵鳴キヌタノ

孤雁鳴

ヒトツノガン

衆禽鳴イカイコト

聽雞鳴

ニワトリノナ

榮

草木榮クサキカ

草尚榮

クサガナヲ

右枯榮

カキルトホコ
エトカアル

士林榮

サムライナカ
マノクワツクイ

十萬兵

ジフマンギノ
ツハモノ

日徵兵

マイニチクニ
ビヤウヲメス

未休兵

マダイクサ
カヤマヌ

兄弟與兄

ヲトハ
アト

卿憶長卿

長卿ト云
人ヲヲモラ

會公卿

レキクノヤク
ニトヨリヤイ

生濟蒼生

スバンミンヲ
スクフ

是平生

コレツ子
ツ子

學長生

ナガイキヲ
ナラウ

海雲生

ウミノクモ
カテタ

白雲生

シラクモ
ガテタ

愧此生

コノミガ
ハツカシイ

烟霧生

ケムリヤ
キリガタツ

錦浪生

ニシヤマ
ナカク

笙吹玉笙

タマノシヤウ
フエヲフク

弄玉笙

タマノシヤウ
ヲモテアラフ

迎遠來迎

トホクムカ
ヒニキタ

滿路迎

ミチハイニ
ムカヒガキタ

笑相迎

ワラヒニ
ムカヒニデル

絕送迎

ヒトツキヤイ
ヲトントセヌ

行方獨行

イハヒトリ
アルキスル

汎舟行

フ子ニ
テユク

斷人行

ヒトノユクハ
トントナイ

踏花行

ハナヲ
テユク

耕事躬耕

ジシノ田ヲ
クルガニゴト

土人耕

ヒヤクシヤウガ
タヲツクル

崢嶸倚崢嶸

タカキヤニ
ヨリカハル

路崢嶸

ミチガ
ケハシイ

鷺聽新鷺

ハヤイウグヒ
スヲキイタ

出谷鷺

タニカラ
ルウグヒス

櫻

發山櫻

ヤマノハナガ
ヒライタ

箏

弄奏箏

ナニスチノコト
ヲモテアソブ

清

月影清

ツキカケガ
キレイナ

秋水清

アキノミヅガ
キレイナ

海自清

ウミガシゼント
キレイナ

氣色清

ケシキガ
サツハリシタ

霜氣清

シモノケレキ
カキレイナ

霜雪清

シモヤユキガ
キレイナ

情

遊子情

タビ人ノ
ココロ

古人情

ムカシノヒト
ノココロ

故人情

トモダチノ
ココロ

故園情

サイシヨヲ
アシルココロ

滯留情

トウリウシ
テ井ルココロ

羈旅情

タビノ
ココロ

離別情

ワカレル
ココロ

萬里情

エニハウヲ
ヲモフココロ

晴

一峯晴

ガヒツノミ子
ガハレタ

山雨晴

ヤマノアメノ
ハレタ

雨初晴

アメカヤウヨ
トハレタ

細雨晴

キリアメカ
ハレタ

陰復晴

クモリテマタ
ハレタ

雪初晴

ユキガヤウヨ
トハレタ

旌

暫揚旌

チヨツトハタ
ヲアゲタ

拂旒旌

ハタヲフキ
ハラフ

瀛

往逢瀛

仙人ノ井ルミ
ヘユカフ

訪逢瀛

仙人ノ井ルクニ
ミマイニユキタ

營

過連營

ナラシテアル
チニヲトホル

月照營

ツキガチンヲ
テラス

纓

有長纓

ナガキカフリ
ヒボカアル

濯吾纓

ワガカフリノ
ヒモヲアラフ

成

削不成

ケヅリテモ
ヤウニハデケヌ

畫不成

エニカイトモ
テケヌ

詩破國字角

卷之十

十二

功復成

テカラヲマタ
シヲセタ

夢不成

ユメヲヨラ
シヌ

出禁城

シヤコヲ
デユク

滿鳳城

シヤコニ
ハイアル

去孤城

ハナレテアル
シロヲデル

海上城

ウミベノ
シロ

有舊城

フルシロガ
アル

宿化城

テラニ
トツタ

赴前程

ユクサキノミチ
ヲセイダス

幾日程

イカホトノ
ミチノリゾ

數寄聲

タバノハタヨ
リシテクレヨ

一雁聲

ヒトツノ
ガンコエ

鳥雁聲

カモガン
ノコエ

掉歌聲

フナウタ
ノコエ

擣衣聲

キモノヲ
ウツヲト

管絃聲

クワケン
ノヲト

作雨聲

アノヲト
ニナツタ

風雨聲

アメカセノ
ヲト

落葉聲

ヲチバノ
ヲト

聽猿聲

サルノニエヲ
キイタ

啼鳥聲

トリノ
ナクコエ

聽無聲

キクノニコ
エガセヌ

聽泉聲

ミツノヲト
ヲキイタ

語笑聲

ハナレヤワ
ヲコエ

征萬里

メソソウニエ
ンハウエユク

送北征

キタヘユク
ヲヲクル

馬蹄輕

ムマノユクガ
アレガル+

落花輕

ハナノチル
ガカルイ

一枝輕

ヒトエダ
カルイ

白鷗輕

シロキカモメ
ガカロクウク

名萬古

ムカシカラ
ノナ

瑤劍名

タマテコシス
タチノナ

獨揚名ヒトリ。ナヲアケタ

昔知名ムカシカラ。ナガシレテアル

不知名ナニトイフヤラ。ナヲシラス

鞞鴻名ヲホキナ。ナヲシラス

傾馬上傾ムノウヘテ。カタムケル

惜未傾ヲレニア。カタムケヌ

九青

青遠山青トホヤマガ。アヲイ

柳青青ヤマキカ。アヲイ

柳條青ヤナキノエダカ。アヲイ

草色青クサノイロガ。アヲイ

經著一經ヒトイロノ。ホツツクル

學讀經ヨミモノヲ。ナラウ

形寫奇形カハツクナリ。ウツス

畫難形エニカイテモ。ナリガ。テケヌ

庭滿戶庭トニワニ。一ハイアル

抱竹庭ヲタケノアル。コヲヲルカヘル

月過庭ツキカ。ニワヲ。トホル

蟬醉蟬トシボガ。エフタ

亭水上亭カハバタノ。チンサシキ

湖上亭ミヅウミノ。ハタス。サシキ

一草亭ヒトツノ。ウラフキル。サシキ

到野亭ノ。ガシキヘ。ユム

停無暫停チツトノ。モ。トビミラス

客未停キヤクズ。マダ。トビミラス

馨助芳馨シゴク。ヨイ。ホヒガ。スル

滿地馨地ニ。ハイ。ニホフ

星候殘星ホシノ。ツタ。ホシヲ。ウカズ

聚德星トクセイト云。ホシガ。ツツミル

織女星オリヒメ。ノ。ホシ

一池星ヒトツノ。イケノ。ホシ

醒

酒初醒

サケカ。ヤウヨト。サメタ

幾時醒

ナンドキニハ。エヒガ。サメヨ

靈

自感靈

シゼントゴシシタイガ。ラゴキ

走群靈

イカイコトノカミヲ。ハレラス

零

寒露零

サムイ。ツユガ。フリル

見飄零

カセノ。フキヲ。スズミル

冷

月冷冷

ツキガヒヤ。カナ

水冷冷

ミヅガヒヤ。ヤカナ

聽

獨坐聽

ヒトリ。シタニ。井。キク

不堪聽

キカレタモノデナイ

汀

坐廻江

マワツテアル。ミギワ。井

落漁江

ウヲトル。ミギハ。ヲチル

冥

雨冥冥

アメダラ。ガ。クライ

雪冥冥

ユキフル。ダラガ。クライ

入窅冥

ヲホム。スヘ。イル

敢沈冥

ハシカラス。シツミ。カスカナ

溟

下青溟

アヲキ。ソラヨリ。フリル

泛滄溟

アヲウミ。ニ。ウカム

銘

已勒銘

モハヤ。メイヲ。ホリツケタ

誰勒銘

タレガ。メイヲ。レルタイ

屏

下翠屏

アヲキ。ツイタ。タマシカ。イハヲ。フリル

冷畫屏

エノアル。ツイタテガ。スズシイ

萍

水上萍

ミツノウヘ。ウキクサ

感浮萍

ウキクサヲ。ミテ。カンシンスル

螢

照水螢

ミツニ。ウツル。ホタル

見飛螢

ト。フ。ホタルヲ。ミル

撲流螢

タクサン。ナ。ホタルヲ。ウツ

似流螢

タクサン。ナ。ホタルニ。ニタ

肩

泣松肩

ミツノ。ト。ホソニ。ナク

入柴肩

シバノ。ト。ホソニ。イル

集遠坳

ト。ホキ。ノ。ホカニ。アツル

出水坳

デ。ノ。ホカ。

十蒸

蒸

蒸キビシイモアツ

蒸アツシキカ

蒸アツシキカ

澄

澄アキニカリ

澄アツシキカ

澄アツシキカ

凌

凌キガシカナ

凌アツシキカ

凌アツシキカ

陵

陵モリヤウト云

陵アツシキカ

陵アツシキカ

膺

膺リヨツト云

膺

膺アツシキカ

膺アツシキカ

憑

憑カノムトコロ

憑アツシキカ

憑アツシキカ

冰

冰ヒトモニコホ

冰アツシキカ

冰アツシキカ

澠

澠カハヤウナ

澠

澠アツシキカ

澠アツシキカ

勝

勝チカエカ

勝

勝アツシキカ

勝アツシキカ

凝

凝アケカタクサム

凝アツシキカ

凝アツシキカ

登

登ノボリマス

登アツシキカ

登アツシキカ

燈

燈アモヨシ

燈アツシキカ

燈アツシキカ

僧

僧ノソウ

僧アツシキカ

僧アツシキカ

層

層ノソウ

層アツシキカ

層アツシキカ

嶺

嶺タカキヤ

嶺

嶺アツシキカ

嶺アツシキカ

詩

詩タカキヤ

詩

詩アツシキカ

詩アツシキカ

能還未能

ニタノイニダ
ヨウセヌ

竟何能

セシツマリガナシ
ノヨウセウソ

騰勢必騰

イキヲカカツ
ラハホルニダ

藤發紫藤

ムラサキノフチ
ノオナガサイタ

十一尤

憂

解我憂
コチノウ
サヲハラス

百年憂

ヒサシイク
ツタクシヤ

留

暫忘憂
チツトモ
タクヲソスル

起離憂

ツカレニカナ
シセカヲコル

留

正淹留
ニアトウリ
ウシテ井ル

故人留

トモダナガ
トウリウスル

留

不少留
チツトモ
トモラス

月難留

ツキカチツト
モトモラス

留

控紫驪
クリケム
ヌヒカヘタ

榴拆石榴

ホクロカ
ハチケタ

流

秋水流
アキノミヅ
ナガレ

碧水流

アライミヅ
ナガレ

流

谿水流
タニガハガ
ナガレル

水亂流

ミヅガミダ
ナガレ

流

溪泗流
ナミダガ
ナガレル

百川流

イカイコト
カハノナガレ

流

釣晚流
クレカタカ
デウラツル

滅北流

バツトシテ
キタナガレ

流

向西流
ニレノカタ
ナガレル

汜上流

カハカニ
カニホル

流

入海流
ウミヘナガ
レコシテシマ

俯清流

キレイナカ
ウヘカスル

秋

晚來秋
クレカタ
アキノキ

月映秋

ツキカ
ヒトシホテ

秋

萬里秋
ドコニテモ
アキジヤ

白露秋

シラツユノ
ヲリルアキ

值早秋 ハツアキニ。デクワセタ

白雲秋 シラクモノ。タナビクアキ

晦若秋 ウツクダクテ。アキノヤウチ

菊叢秋 キクノアウリ。ハコタ。アキ

幾千秋 ナシゼンチノ。アキニナルム

海風秋 ウミノカゼモ。アキニナツタ

故城秋 フルジロノ。アキノケレキ

雁鴻秋 ガンノトフ。アキ

由不自由 ナラジユウニナラヌ。コトジヤ

可自由 レゴクニユウニナルコトジヤ

水悠悠 カハガ。ハルカニ。ナカレル

去悠悠 イシダアトカ。ハルカナ

晚悠悠 クレカタニ。ハルカナ

思悠悠 ヲモフテ。并ルコトガ。ハルカナ

遊客遊 アタビノ。

與同遊 ツレダチテ。一シヨニ。アソブ

作遠遊 カハキ。タヒガムニ。デタ

萬里遊 メツツウニ。トホイ所へ。ユク

且遨遊 ツソノウヘ。アソビツツケテ。并ル

悲昔遊 ムカシ。アソビタコトガ。今カシヒ

懷舊遊 ムカシノ。アソビヲモヒ。クシタ

夢中遊 ユメニ。ドコニヤラ。アソビ

牛看斗牛 ホシノ。ト云ホシヲ。ミタ

望女牛 メウメノ。ホシヲ。ハタス。ホシヲ。ニマル

周念京周 シヤコヲ。ヲモフ

仰宗周 シヤコヲ。アリガタカル

州醉揚州 揚州ト云クニ。シヤコニ。セフタ

帝王州 シヤコ

滿皇州 シヤコニ。ハイアル

出皇州 カミガタカラ。デテワセタ

洲滿汀洲 シヤコ。ハイアル。シマニ。ハイアル

綠水洲 アヲイニツノアル。シマ

詩楚國...

十九

繞芳洲ヲカウガレイニ
ヲメクル

到滄洲滄洲ト云
人ノクヘク

舟近孤舟ヒトツノフネ
ニチカヨル

一釣舟ヒトツノ
ツリフネ

孤客舟ヒトリノキヤ
クノフネ

送行舟ユクフネ
ヲクル

有孤舟ヒトツノフネ
カアル

棹歸舟イヌルフネ
サヲサス

少停舟チツトノフネ
ヲトメル

盜輕舟ウカルイフネ
ウゴカス

不可酬ヘンハウガ
テケヌ

莫能酬ヘンハウガ
ヨウテケヌ

宿雲收ヨベノクモカ
ヲサツタ

雨半收アメガ半
フサハ

丘憶故丘ヲフルイヲカ
ヲラモフ

向一丘ヒトツノ
ニハカフ

愁去國愁クニヲテ
ウレイ

暮雨愁クレカタノ
カカナレイ

增旅愁タビノカナレ
サガメサル

慰別愁ワカレノカナレ
ミヲナメル

不堪愁ウレヘニ
タラレヌ

不知愁カナレミヲ
シラヌ

每生愁タビゴトニカナ
レサガヲコル

月共愁ツキトトモ
ニカナレイ

路人愁ヒトトホル
人モカナレ

不禁愁カナレサニ
タラレヌ

度旅愁タビノカナレ
ミガヲコル

更起愁ミタカナレ
ニガヲコル

別家愁イヘニワカレ
テウレヘル

人獨愁ヒトガヒトル
カナレガ

休老未休トシヨリテ
マダヤメヌ

雨未待アメカ
マダ

待

待

待

稠萬木稠 シタンシノホガシゲル

雪霜稠 ユキシモガフホイ

求獨相求 ヒトリ。アヒモトムル

誰可求 タレカ。モトムベキ

何處求 トコヲ。モトメ

古人求 ムカシノ人ヲモトメル

裘換弊裘 ヤブレタカハゴロモニカヘ

季子裘 季子ト云入カハゴロモ

浮白雲浮 ウカフ。ウカフ

月光浮 ツキノヒカリカ。ウカフ

水氣浮 ウカフ。ウカフ

露華浮 ツユノヒカリカ。ウカフ

與雲浮 ウカフ。ウカフ

沒還浮 シヅメデ。マタウカフ

侯送諸侯 ヲダシ。ミヤウツヨ。フケル

初拜侯 サイシヨ。大名ニ。ナサレタ

鷗海上鷗 ウエノカエメ

不驚鷗 ウカエメガ。ヲドロカヌ

樓對南樓 ミナミノニカイサシキヘ。オカフタ

起山樓 ヤマノ。ニカイサシキヲ。タテタ

明月樓 ツキノ。サシイルニカイサシキ

挂西樓 ニシノ。ニカイサシキニ。カハル

一層樓 一カサ子ノ。ニカイサシキ

五彩樓 ゴシキニ。スリタルニカイサシキ

百尺樓 メツソウニ。タカクニカイサシキ

上酒樓 ノミサカマノ。ニカイサシキ

頭到牀頭 ユカノ。ニ。キタ

雪滿頭 ユキノマウチノ。シラガカシラ。ハイ

綠江頭 アヲイ。ハノツバ

已白頭 モハヤ。シラガアタニ。ナリシラ

洛陽頭 ミヤコ。ホトリ

問刀頭 エドル。シセツヲ。タケ子ル

投 本難投 モトヨリ。ナク
タシニクイ

莫暗投 クモカシ。ナク
コトハ。ゴムヤウ

釣 在簾釣 ニスノ。カ
ギニアリ

曲如釣 ニガリテ。カ
ギノヤウナ

溝 滿御溝 ゴテシノ。ミヅ
ニ。ハイアル

接御溝 ゴテシノ。ミヅニ
ツ。イテ。アル

幽 曉山幽 アケカタノ。山
フカク。トホシ

野池幽 ノ。ハイケガ。
フカク。トホシ

景 還幽 ケシキガ。ミタ
フカク。トホシ

路轉幽 ミチノ。ウヨク。
フカク。トホシ

繞 澗幽 タニヲ。メダリテ
フカク。トホシ

洞壑幽 ホラ。タニガ。
フカク。トホシ

十二侵

侵 綠苔侵 アヲイ。コケガ
シヤ。ニナル

白髮侵 シラガ。トユイヤ
ノモ。カ。テケタ

落花侵 ハナ。シヤ。ミナ
ケツタ

年髮侵 トシヨリ。ス。ヒニ
カミガ。シロク。ナツタ

尋 遞相尋 ハルカニ。ミ
マイニキタ

遠相尋 トホイ。所へ。
ミ。マイニキタ

何處尋 トコヲ。ヘ。タツ
手ニ。ユカウツ

不遍尋 一メンニ。タツ
子ハセヌ

薄 起碧潯 アヲキ。ミヅ
キハニ。ヲコル

白雲潯 シラクモ。ノ。アル。
ミヅギハ

林 赴高林 タカキ。ハマシ
ニ。シエムク

已滿林 モハヤ。ハヤ
シニ。一ハイ

松柏林 マツヤ。ヒノ
ノ。ハヤシ

啼遠林 トコキ。ハヤシ
ニ。テ。ナク

映綠林 アヲキ。ハヤ
シニ。カンヤク

楓樹林 モミヂノ。木
ノ。ハヤシ

碧樹林 アヲイ。木
ノ。ハヤシ

入深林 フカキ。ハマシ
ニ。ハイル

臨 暫登臨 チツトノボリテ。ミヲロス

此登臨 コ、ヘノボリテ。ミヲロス

見月臨 ツクノイ ツルヲ、ミル

試一臨 タノシニ。ヒトタビ。ミヲロス

沈 落日沈 イリ日ガ。ニレニ。シヅム

夕陽沈 イリ日ガ。ニレニ。シヅム

碣 急暮碣 クレカタク。キヌカ。セワシナイ

數聲碣 タント。キヌタノ。ヲトガスル

深 歲月深 トシツキガ。ヒサシイ

落花深 ヲキタ。ハナガ。タントアル

契 澗深 ヲノニ。カシヌコトガ。ヒサシイ

烟雨深 クフリ。アメガ。ヲホイ

蔓草深 ツルクサガ。シゲリテ。フカイ

草木深 クサキガ。シゲリテ。フカイ

興 轉深 シラモシロサガ。イマ。オホイ

路轉深 ミタカ。イヨク。フカイ

春 草深 ハルクサガ。オホイ

海雲深 ウミノクモガ。フカイ

雨 露深 アメツユガ。フカイ

落照深 イリ日ガ。フカイ

醉 酒深 サケニ。ヒドク。エフタ

交不深 ツキヤイガ。ニタヒサシフ。ナラヌ

綠 江深 アヲミダツテ。カハガ。フカイ

柳色深 ヤナギノ。イロカ。シツコイ

心 慰人心 ヒトノココロヲ。ナグサスル

古人心 ムカシノ。人ノ。ヲモヒツキ

離 別心 ワカレル。トキノ。ム子ノウチ

明月心 サヘタツキノ。ヤウナ。ム子ノウチ

不 染心 ソメテモ。ソニス。ム子ノウチ

塵外心 チリノ。ウキヨヲ。ハナレタ。コ、ロ

白 雲心 シラクモノ。ヨリトコロナキ。ム子ノウチ

故 人心 トモダシノ。コ、ロダテ

不關心 ワシガ心ニカ、リヤイハ、ナイ

望郷心 サイヤシヨノコヒシイ、コ、ロカラ

丈夫心 ゲンキナ、オトコノ、コ、ロダテ

且娛心 ソノウヘ、コ、ロヲ、タノシミテ

行路心 ミヅクサイ、コ、ロ

無此心 コノコ、ロ、ガ、ナイ

琴 聽瑤琴 タミヲ、カガリシ、キンノ、ヲトヲ、キク

流水琴 カハヲトノ、テウシアル、キン

在鳴琴 ナリヲトノ、ヨイ、キンニアリ

照彈琴 ヒクキンヲ、テラス

禽 絕暮禽 クレカタノ、トリノ子モ、タヘタ

聽春禽 ハルノ、トリノ子ヲ、キク

衾 寒女衾 ビンボウナ、ヲチゴノ、マダグ

靜擁衾 シツカニ、ヤグヲ、ダカヘテ

吟 暮蟬吟 クレカタノ、カミガチク

遊子吟 タビ人ノ、ハナウタ

有猿吟 サル、ナクコエガ、キコヘル

澤畔吟 サワベニテ、ハナウタ

今 合古今 ムカシト、イマ、アワセテミル

獨至今 ヒトリ、イマニテ、カウシテ井ル

襟 淚霑襟 ナミダテ、エリガ、ヒトレボリ

淚滿襟 ナミダカ、エリニ、ハイタニル

風動襟 カセガ、エリヲ、フキウゴカス

此披襟 コノテ、エリヲ、クツロゲル

禁 涕不禁 ナミダガ、トメテモ、トミズバコソ

思不禁 ヲモヒ、キツテモ、キレヌ

金 贈千金 コガチヲ、タメ、レンゼニス

有黃金 ヤマブキイロ、コガチカアル

音 少知音 ワレガ心ヲ、シタトモダチハ、スナチ

聽梵音 ヲキヤウノ、コエヲ、ミニ、キク

爾知音 キサミト、トモダチ

鐘磬音 ツリ、カチヤ、タイノ、ヲト

有哀音 カナシイ。ヨトガスル。

横笛音 ヨコブエノヲト

陰惜光陰 ツキ日ノタツ。ヒカリノカケカゾキ

曉陰陰 アケガタノケシキガシツム

生澗陰 タニノカゲニソクツ

秋海陰 アキノウミノカゲ

帶夕陰 イリ日ノカゲモリグリツク

得成陰 ヨウシカゲガデケマシタ

森柏森森 ヒノ木ガ。オホクアル

氣蕭森 ケシキガシゲリテアル

岑白雲岑 シラネノタチカサナレル。ミ子ナレ

經碧岑 アラクトシタ。ミ子ヲヘテユク

北山岑 キタヤマノミ子

出青岑 アラキ。ミ子ヲイデク

簪冠上簪 カブリノウハノガサレ

欲抽簪 カンサレヲヌイテニヲトゾモノ

十三覃

潭傍碧潭 アラミダツル。フチニソフ

下芳潭 カウバシキ。チヲクタル

南綠竹南 アラタケノアル。ミナミ

向西南 ニシト。ミナミニムカフ

含萬嶺含 イカイコトノ。ミ子カ。フクム

柳初含 ヤナギガ。ハシメテ。フクム

嵐忽成嵐 タツタイ。アララト。ナツタ

帶秋嵐 アキノアラシカ。メグル

龕石作龕 イシデ。カンヲ。コレスタ

倚石龕 イシノ。カンヘヨリカ。リ

堪思不堪 ム子ノウチガ。コタヘラレヌ

轉不堪 イヨク。コタヘラレヌ

麩柳麩麩 ヤナギガ。ホンクナカイ

雪麩麩 ユキガ。トリシケノ。ヤウチ

談

醉後談

エフテノキムクダバナシ

惜未談

マダハナシラセナンダガ、ラレイ

柑

種黃柑

キイロナミカシヲウエタ

藍

綠於藍

ア井ヨリモ、マダ、アライ

慙

對花慙

ハナニムカフテハツカレイ

又自慙

マダ、ジレニ、ハツカレイ

酣

戰方酣

イクサガ、キヤウド、サイチウジヤ

酒未酣

サケガ、マダ、サイチウニ、ナラヌ

十四鹽

鹽

水精鹽

スイシヤウノ、ヤウナ、シホ

雪似鹽

ユキガ、シホニ、ニタ

檐

擁高檐

タカイ、ノキヲ、カ、エテ、井ル

舞前檐

マヘノ、ノキニ、マフテ、井ル

簾

映疎簾

ハバラナ、スタレニ、カ、ヤク

月映簾

ツキガ、スタレニ、カ、マク

捲珠簾

タビ、スタレヲ、マキ、アゲル

翡翠簾

ヒスイノトリノ、モヤウノスタレ

織

草織織

クサガ、ホソイ

雨織織

アメガ、ホソク、フル

蟾

月中蟾

ツキノナカ、ノ、カイル

髯

舊紫髯

フルイ、ヒゲ、イロノ、ヒゲ

霑

清露霑

キレイナ、ツユ、デ、ヌレタ

過雨霑

ヒトフリノ、アムス、ヌレタ

淹

歲已淹

トシガ、モハ、ヤ、ヒサシイ

潛

老夫潛

トシヨリテ、ヒソニ、ツタ

添

別恨添

ワカレノ、ウラ、ミガ、ソフ

病却添

ヤマヒガ、ケカ、テ、ソフテ、タタ

嚴

殺氣嚴

アキノ、ケシキ、カ、キビシイ

十五咸

絨

不能絨

フウスルコトガ
テケセヌ

品

傍翠品

アライイハニ
ソフテアル

落層品

カサナルイハ
ニヲチカハル

碧峯品

アラクレテケ
ワレイヤマ

街

紫雲街

ムラサキノ
クモカフクム

衫

濕青衫

セイサント云
キモカヌレル

帆

送孤帆

ヒトツノ
ホヲヨク

滿客帆

キヤクノホニ
ハイアル

發錦帆

ニシキノ
ホヲヒラク

掛春帆

ハルノホヲ
カクル

詩礎國字解卷之下終

安永六年丁酉春三月

堀河通佛光寺下町

植村藤右衛門

室町通六角下町

田原勘兵衛

堀河通佛光寺下町

河南四郎右衛門

鳥丸通押小路下町

吉原莊助

京都書林

壽樂



〇〇〇〇
〇〇〇〇



